



GRAVADOR DE VIDEOCASSETES

SV-645X

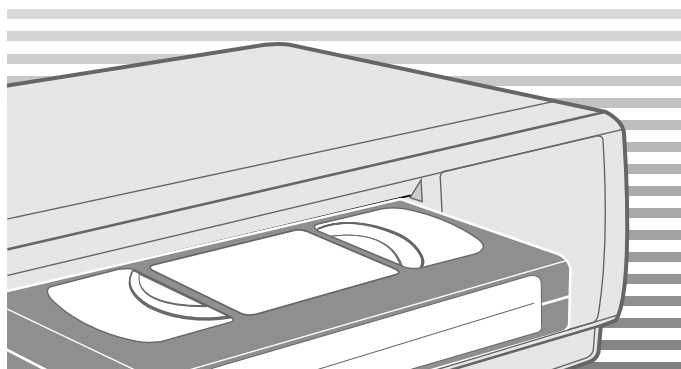
SV-641X

SV-441X

SV-245X

SV-241X

Instruções para o utente



Obrigado por ter comprado um gravador de videocassetes Samsung (VCR).

As suas instruções de utente contêm muita informação importante para instalar e usar o seu VCR. Por favor leia para poder aproveitar o melhor possível as características do VCR.

As instruções deste manual são para os modelos SV-645X, SV-641X, SV-441X, SV-245X e SV-241X. Antes de começar a ler este manual é conveniente confirmar o modelo na parte de trás do VCR.

- ★(SV-645X): Excepções só para um determinado modelo, por exemplo SV-645X.
- Áreas sombreadas a cinzento indicam instruções que só são relevantes para determinados modelos.

Tabela Características

Características	SV-645X	SV-641X	SV-441X	SV-245X	SV-241X
IPC (Controlo inteligente da imagem)	●	●	●	●	●
Formato 16:9	●	●	●	●	●
Escolher a velocidade de gravação (SP/LP)	●	●	●		
Ligar um Descodificador para emissões de TV de pagamento	●	●	●	●	●
Bloquear o seu VCR	●			●	
Regulação Automática do Relógio	●	●	●	●	●
Gravação SHOWVIEW	●			●	
VPS (Sistema de Vídeo de Programas) / PDC (Controlo de Entrega de Programas)	●	●	●	●	●
Ligar a cabo de input de áudio/vídeo RCA	●	●		●	
A2/NICAM	●	●			
Dobragem de áudio numa cassette Pré-gravada	●				
Usar os botões da TV no telecomando	●	●			
Hi-Fi	●	●			

- ◆ INTRODUÇÃO
 - Instruções de Segurança..... 5
- ◆ VCR
 - Painel frontal do VCR..... 6
 - Painel traseiro do VCR..... 7
 - Telecomando Infravermelhos..... 8
 - Indicadores Display..... 9
 - Acessórios..... 9
- ◆ COMO LIGAR O SEU GRAVADOR DE VIDEOCASSETES
 - Decidir como ligar o seu VCR..... 10
 - Ligar o seu VCR ao Televisor usando o cabo coaxial..... 11
 - Ligar o seu VCR ao Televisor usando o cabo SCART..... 11
 - Ligar um Descodificador para emissões de TV de pagamento..... 12
 - Ligar o seu VCR ao Receptor de Satélite ou a outro Equipamento..... 13
 - Ligação e Configuração Automática..... 14
 - Sintonizar o seu televisor para o VCR..... 15
- ◆ INSTALAR O SEU GRAVADOR DE VIDEOCASSETES
 - Colocar as pilhas no telecomando..... 16
 - Acertar a data e hora..... 16
 - Mostrar/Esconder a informação do ecrã..... 17
 - Seleccionar a língua..... 17
 - Instalar o canal de saída do VCR..... 18
 - Seleccionar o Modo Sonoro RF OUT (B/G-D/K) (Só SV-645X/SV-641X) 18
 - Pré-fixar as estações automaticamente..... 19
 - Pré-fixar as estações manualmente..... 20
 - Apagar uma estação pré-fixada..... 21
 - Modificar as estações pré-fixadas..... 22
 - Mudar entre o modo TV e VCR..... 23
- ◆ GRAVAR EMISSÕES DE TELEVISÃO
 - Escolher o tipo de cassette..... 24
 - Escolher a velocidade de gravação (Só SV-645X/SV-641X/SV-441X)..... 24
 - NICAM (Só SV-645X/SV-641X)..... 25
 - Proteger uma cassette gravada..... 26
 - Gravar um programa imediatamente..... 26
 - Gravar um programa com paragem automática..... 27
 - Usar o ShowView (Só SV-645X/SV-245X)..... 28
 - Modificar a programação ShowView (Só SV-645X/SV-245X)..... 29
 - Utilizar o Recurso para Programar o Timer..... 30
 - Verificar uma gravação pré-fixada..... 31
 - Cancelar uma gravação pré-fixada..... 31

◆ REPRODUÇÃO	
■ Reproduzir uma cassete.....	32
■ Ajuste Automático do Alinhamento da Imagem (Só SV-441X/SV-245X/SV-241X) ...	32
■ Ajustar o alinhamento da imagem.....	32
■ Controlo inteligente da imagem.....	33
■ Controlo inteligente da imagem (Só SV-441X/SV-245X/SV-241X).....	33
■ Formato 16:9 (Ecrã panorâmico).....	34
■ Seleccionar o sistema standard adequado.....	34
■ Seleccionar o modo de saída audio (Só SV-645X/SV-641X).....	35
■ Seleccionar o modo de sem som (Só SV-441X/SV-245X/SV-241X).....	35
◆ LOCALIZAR UMA SEQUÊNCIA	
■ Reproduzir uma cassete em câmara lenta.....	36
■ Reproduzir uma sequência imagem por imagem.....	36
■ Procura de Imagem, Avançar Rápido/Rebobinar.....	37
■ Localizar uma sequência específica.....	37
■ Auto-repetição.....	38
■ Reprodução de Repetição Intervalada.....	38
◆ OPERAÇÃO FACIL	
■ VPS/PDC Default.....	39
■ ShowView EXTEND (Só SV-645X/SV-245X).....	40
■ Usar o contador de fita.....	40
◆ CARACTERÍSTICAS AVANÇADAS DE GRAVAÇÃO	
■ Ligar o cabo de saída de audio/vídeo RCA (Só SV-645X/SV-641X/SV-245X).....	41
■ Usar a função de edição.....	42
■ Gravar de outro VCR ou Camcorder.....	42
■ Dobragem de audio numa cassete pré-gravada (Só SV-645X).....	43
◆ OUTRAS FUNÇÕES E RECOMENDAÇÕES ÚTEIS	
■ Usar os botões da TV no telecomando (Só SV-645X/SV-641X).....	44
■ Desligar automaticamente.....	45
■ Bloquear o seu VCR (Só SV-645X/SV-245X).....	45
■ Modo ECO de Redução do consumo de energia em Standby.....	45
■ Especificações técnicas.....	46
◆ RESOLVER PROBLEMAS	
■ Problemas e Soluções.....	47
■ Tabela de Frequências da TV (Sistema B/G).....	48

Símbolos



① = Passo número

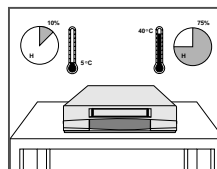


As seguintes ilustrações representam as precauções que devem ser tomadas ao usar este gravador de videocassetes.

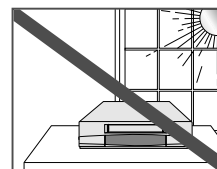


Este símbolo de relâmpago com a cabeça de seta num triângulo é um aviso de que dentro do produto há uma alta voltagem perigosa.

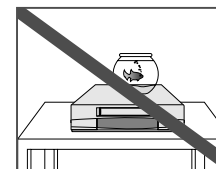
NÃO ABRA O VCR. Só deverá ser feito por pessoal especializado.



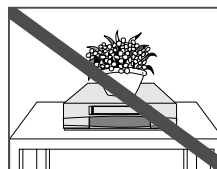
NÃO exponha o VCR a condições extremas de temperatura (menos de 5°C e mais de 40°C) ou a condições de humidade extremas (menos de 10% e mais de 75%).



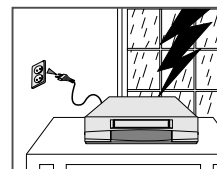
NÃO exponha o VCR à luz directa do sol.



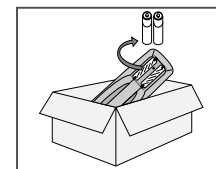
NÃO exponha o VCR a qualquer líquido.



NÃO coloque objectos em cima do VCR ou do telecomando.



Durante uma tempestade e/ou uma trovoadas, desligue o VCR da tomada e da antena.

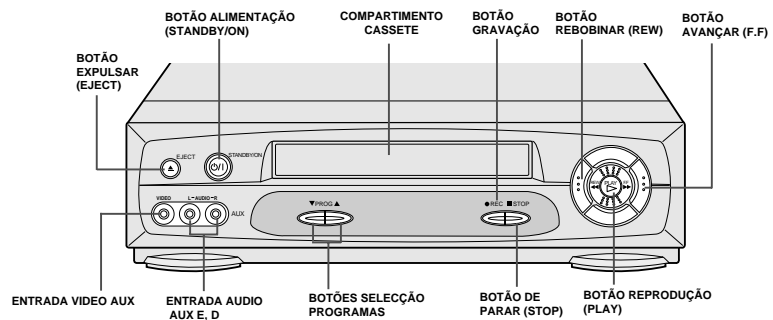


Se o telecomando não vai ser usado durante um longo período de tempo, tire as pilhas e guarde-as num lugar fresco e seco.

ESTE APARELHO NÃO SE DESTINA A SER USADO EM AMBIENTES INDUSTRIAIS

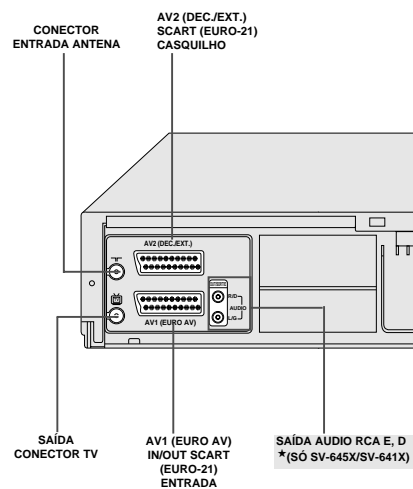
Painel frontal do VCR

(SV-645X)



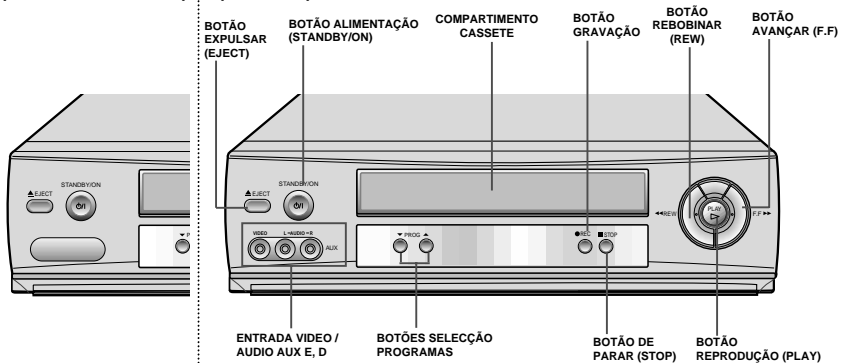
Painel traseiro do VCR

P

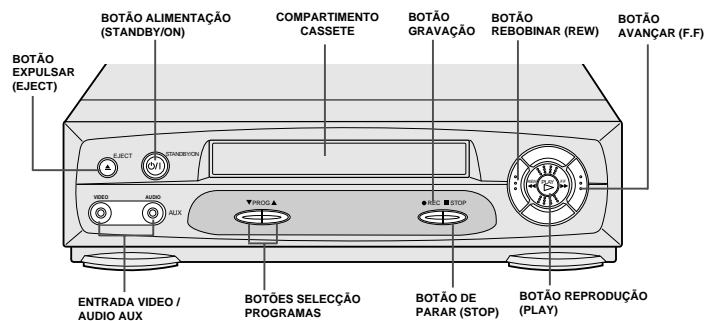


(SV-441X /SV-241X)

(SV-641X)

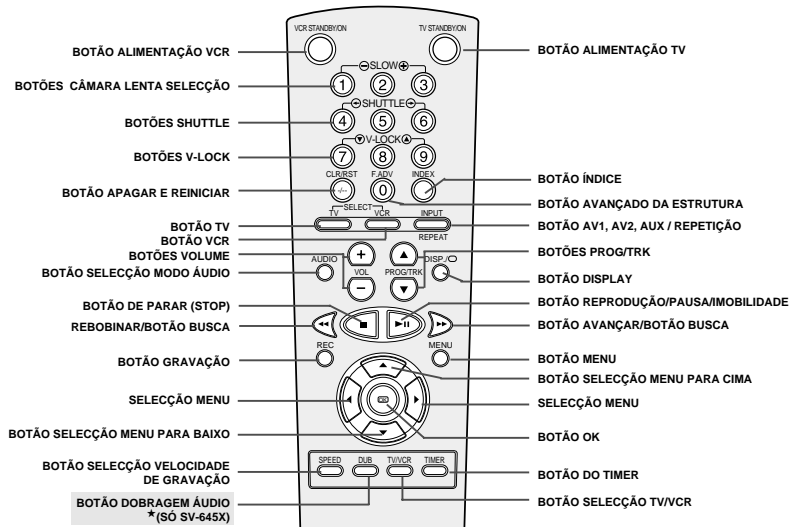


(SV-245X)

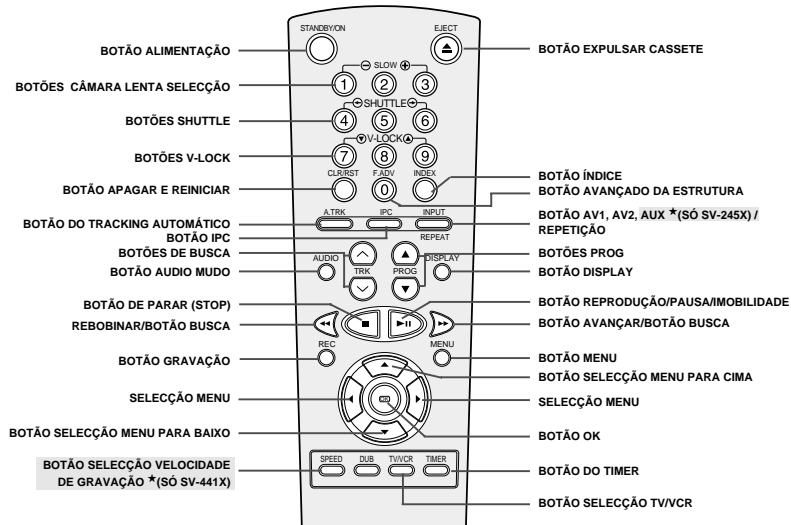


Telecomando Infravermelhos

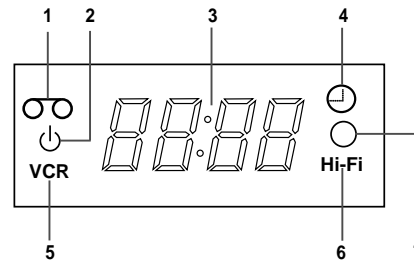
(SV-645X/SV-641X)



(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



Indicadores Display



- 1 Indicador cassete carregada
- 2 Display modo ECO
- 3 Display Multifunção
- 4 Indicador temporizador
- 5 Indicador VCR
- 6 Indicador Hi-Fi *(Só SV-645X/SV-641X)
- 7 Indicador de gravação

Acessórios

Acaba de comprar um gravador de videocassetes SAMSUNG (VCR).
A caixa do seu VCR deverá conter os seguintes acessórios.

















Decidir como ligar o seu VCR

Deve ter em conta vários factores ao decidir-se sobre a maneira de ligar os seus vários sistemas de áudio e/ou vídeo:

- ◆ Tipos de conectores disponíveis nos seus sistemas
- ◆ Sistemas ligados permanentemente ao VCR (por exemplo, receptor de satélite) ou temporariamente (por exemplo, camcorder)

O seu VCR está equipado com os seguintes conectores.

Conector	Situação	Tipo	Direcção	Uso recomendado
AV1	Atrás 	SCART	In/Out 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Televisão ◆ Receptor de satélite ◆ Outro VCR
AV2	Atrás 	SCART	In/Out 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Descodificador para TV de pagamento Exemplo: CANAL+. ◆ Receptor de satélite ◆ Outro VCR
OUT para TV	Atrás 	75 Ω coaxial	Out 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Televisão
IN de ANT.	Atrás 	75 Ω coaxial	In 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Antena ◆ Cabo de rede de televisão ◆ Receptor de satélite
AUX	Frente 	Audio/Vídeo RCA	In 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Sistema de áudio ◆ Camcorder ◆ Hi-Fi Estéreo VCR
*(Só SV-645X/SV-641X)				
AUX	Frente 	Audio/Vídeo RCA	In 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Sistema de áudio ◆ Camcorder
*(Só SV-245X)				
Saída de Áudio	Atrás 	Audio RCA	Out 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Sistema de áudio Hi-Fi
*(Só SV-645X/SV-641X)				

☞ Sempre que ligar um sistema de áudio ou vídeo ao seu VCR, assegure-se de que todos os elementos estão desligados.



Consulte a documentação fornecida com o seu equipamento para instruções pormenorizadas de ligação e precauções de segurança associadas.

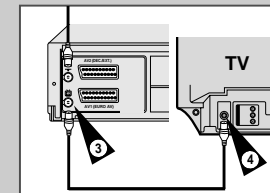
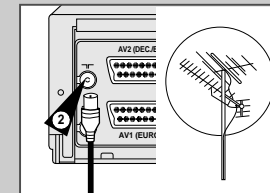
Ligar o seu VCR ao Televisor usando o cabo Coaxial

Para receber programas de televisão de uma rede aérea ou de cabo, deve ser recebido um sinal de uma das seguintes fontes:

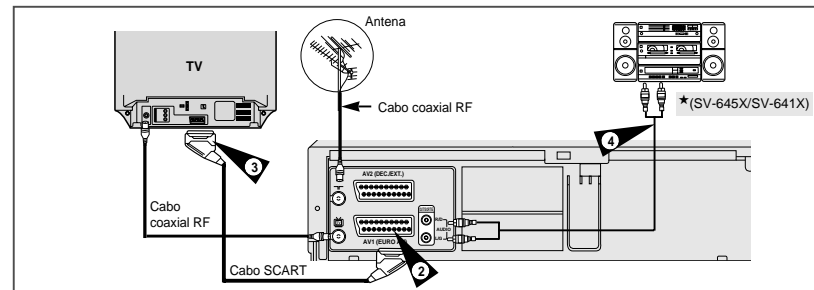
- ◆ Uma antena exterior
- ◆ Uma antena interior
- ◆ Uma rede de televisão por cabo
- ◆ Um receptor de satélite

☞ Assegure-se de que tanto o televisor como o VCR estão desligados antes de ligar os cabos.

- 1 Retire do televisor o cabo de entrada da antena ou da rede.
- 2 Ligue este cabo ao casquilho coaxial de 75 Ω que marca  na parte de trás do seu VCR.
- 3 Ligue o cabo coaxial fornecido  na ficha do seu VCR.
- 4 Ligue a outra extremidade do cabo coaxial no conector previamente usado para a antena no televisor.
- 5 Para obter imagens e som de melhor qualidade no seu televisor, poderá ligar o seu VCR ao televisor com o cabo SCART de 21-pin euroconector (ver secção inferior) se o seu televisor tiver este tipo de ligação.



Ligar o seu VCR ao Televisor usando o cabo SCART



Pode ligar o seu VCR ao seu televisor usando o cabo SCART se existe no televisor a entrada apropriada. Assim poderá:

- ◆ Obter a melhor qualidade de som e imagem
- ◆ Simplificar a montagem do seu VCR

☞ Independentemente do tipo de ligação escolhida, tem de ligar sempre o cabo coaxial fornecido. De contrário não será visível nenhuma imagem no ecrã quando o VCR estiver desligado.

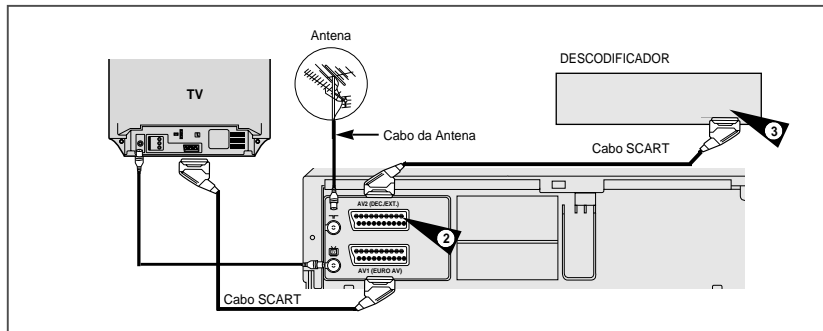
☞ Assegure-se de que tanto a televisão como o VCR estão desligados antes de ligar os cabos.

Pode ligar o seu VCR a um sistema Hi-Fi.

Exemplo: Quer aproveitar a qualidade do seu sistema Hi-Fi estéreo quando está a ver um programa ou a gravar no seu VCR. *(Só SV-645X/SV-641X)

- 1 Ligue o cabo coaxial como indicado na secção acima.
- 2 Ligue uma extremidade do cabo SCART à ficha AV1 (EURO AV) na parte de trás do VCR.
- 3 Ligue a outra extremidade ao conector adequado no televisor.
- 4 Ligue o cabo de Audio RCA ao sistema estéreo, na tomada de saída Audio na parte de trás do VCR. *(Só SV-645X/SV-641X)

Ligar um Descodificador para emissões de TV de pagamento



Este VCR está totalmente equipado para receber emissões de TV de pagamento codificadas.

Exemplo: Emissões Premiere.

Pode:

- ◆ Gravar um programa codificado enquanto vê outro canal
- ◆ Gravar outro canal enquanto vê um programa codificado

Quando o DESCODIFICADOR é ligado à entrada AV2, tem de se regular **AJUSTE AV2** para DEC.

- 1 Ligar o VCR ao televisor como indicado na página 11.
- 2 Ligar o cabo SCART fornecido com o descodificador no conector AV2 (DEC./EXT.) na parte de trás do VCR.
- 3 Ligar a outra extremidade no descodificador.

Ligar o seu VCR ao Receptor de Satélite ou a outro Equipamento

Pode ligar o seu VCR ao receptor de satélite ou a outro VCR através do cabo SCART, desde que as saídas adequadas estejam disponíveis no equipamento escolhido. As imagens seguintes mostram alguns exemplos das ligações possíveis.

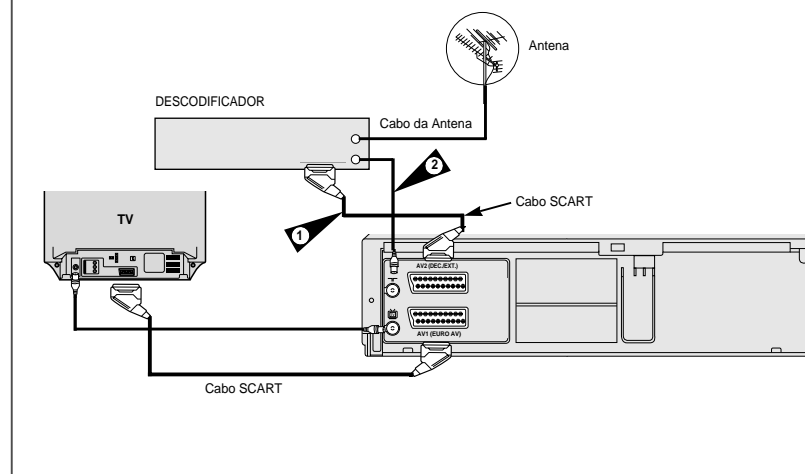
1. AV2 (DEC./EXT.): Através do cabo Scart de 21-pinos

Ligue o cabo SCART ao receptor de satélite ou a outro equipamento à entrada AV2 (DEC./EXT.), situada na parte de trás do VCR.

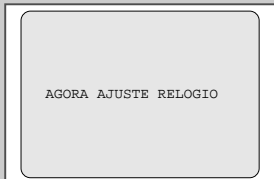
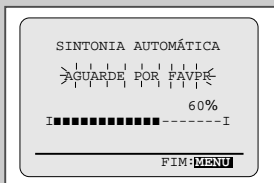
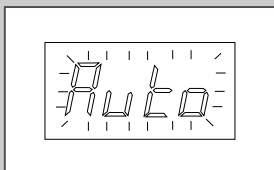
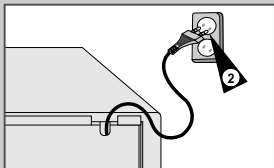
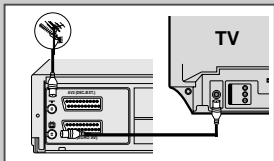
Depois de efectuar esta ligação, seleccione a fonte, premindo o botão INPUT para as fontes de entrada AV2.

2. Através do cabo coaxial RF

Depois de efectuar esta ligação, tem de pré-programar a estação recebida, através do sintonizador do satélite.



Ligação e Configuração Automática



O seu VCR configura-se automaticamente quando é ligado à corrente pela primeira vez. As estações televisivas são memorizadas. O processo demora alguns minutos. Depois, o seu VCR fica pronto a ser utilizado.

- 1 Ligue o cabo coaxial como indica a figura 11. (Ligar o seu VCR ao Televisor usando o cabo coaxial)
- 2 Ligue o VCR à corrente.
Resultado: Aparece o menu **SELECÇÃO IDIOMA**.
- 3 Seleccionar a língua desejada premindo os botões ▲ ou ▼.
- 4 Pressione OK para memorizar a linguagem seleccionada.
- 5 Premir o botão OK.
Resultado: O MENU de selecção do país será mostrado.
- 6 Premir os botões ▲ ou ▼ para escolher o seu país.
 - ◆ O gravador de vídeo procurará transmissoras de acordo com uma lista de preferências previamente estabelecida, em correspondência ao país que tiver sido escolhido.
- 7 Premir o botão OK.
 - ◆ O número de estações guardadas automaticamente pelo VCR depende do número de estações que encontrou (país, condições de recepção, etc.).
 - ◆ O processo terminará depois de poucos minutos, em seguida a hora e a data serão mostradas automaticamente.
- 8 Verifique a data e a hora, se estiverem:
 - ◆ Certas, carregue na tecla MENU duas vezes para sair do menu.
 - ◆ Erradas, veja a página 16

Sintonizar o seu televisor para o VCR

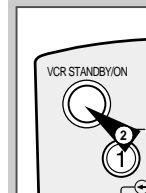
Deve sintonizar o VCR no televisor se não utiliza um cabo SCART

➤ Para ver filmes do seu VCR quando utiliza um cabo SCART, a televisão deverá estar em modo áudio/vídeo (AV).

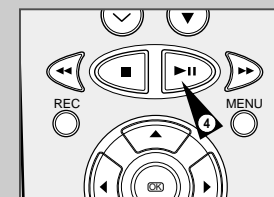
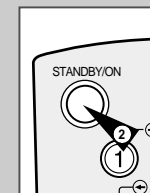
- 1 Ligar o televisor.
- 2 Ligar o VCR premindo STANDBY/ON na parte da frente do VCR ou VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON) no telecomando.
- 3 Seleccionar uma posição de programa no televisor reservada para usar com o seu VCR.
- 4 Inserir a cassette no VCR. Verificar que o VCR começa a ler a cassette; caso contrário premir ►||.
- 5 Comece uma sondagem no seu televisor ou coloque-o no canal UHF 36.
- 6 Efectue uma sintonização fina no televisor até que as imagens e o som se tornem nítidos.
- 7 Se não conseguir encontrar as imagens e o som, ou se estiverem com interferências dos canais vizinhos, pode haver necessidade de alterar a regulação do canal de saída do VCR (ver a secção Resolver Problemas deste manual).
- 8 Quando a imagem e o som estão perfeitamente nítidos, memorize este canal na posição de programa desejada do televisor.
Resultado: Este programa foi reservado para usar com o VCR.



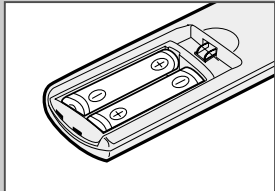
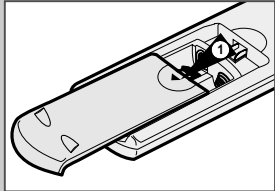
*(SV-645X/SV-641X)



*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



Colocar as pilhas no telecomando



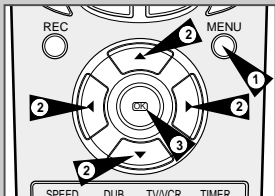
Tem de colocar ou substituir as pilhas no telecomando quando:

- ◆ Compra o gravador de videocassetes
- ◆ Vê que o telecomando já não funciona correctamente

- 1 Empurre a tampa na direcção da seta para abrir a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do telecomando.
- 2 Coloque duas pilhas AA, R6 ou equivalentes (fornecidas), tendo o cuidado de respeitar as polaridades:
 - ◆ + na pilha com + no telecomando
 - ◆ - na pilha com - no telecomando
- 3 Substitua a tampa alinhando-a com a base do telecomando e metendo-a de novo no seu lugar.

➤ Não misturar diferentes tipos de pilhas (por exemplo manganésio e alcalinas).

Acertar a data e hora



O seu VCR contém um relógio de 24 horas e um calendário, usados para:

- ◆ Parar automaticamente a gravação de programas
- ◆ Pré-fixar o seu VCR para gravar um programa automaticamente

Deve instalar a data e a hora quando:

- ◆ Compra o gravador de videocassetes
- ◆ A alimentação eléctrica permanecerá desligada.
- ◆ A hora e data são reguladas automaticamente pelo sinal transmitido. Se o sinal for fraco, ou se houver 'fantasmas', pode não ser possível a regulação automática da hora e data. Neste caso, será necessário acertá-las manualmente.
- ◆ Não esquecer de acertar a hora quando houver a mudança de Verão e Inverno e vice-versa.

- 1 Prima MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção AJUSTE RELOGIO.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu AJUSTE RELOGIO.
- 4 Premir ◀ ou ▶ para seleccionar a hora, minutos, dia, mês e ano.
Resultado: A opção seleccionada brilha.
- 5 Premir os botões ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir o valor.
Resultado: O dia da semana é mostrado automaticamente.
 - Pode manter apertados os botões ▲ ou ▼ para fazer passar os valores mais rapidamente.
- 6 Uma vez terminado, premir duas vezes MENU para sair do menu.

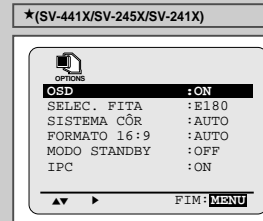
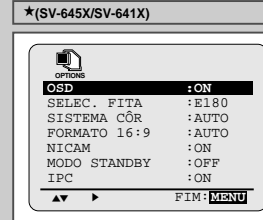
Mostrar/Esconder a informação do ecrã

O seu VCR apresenta a maior parte da informação no VCR e no televisor.

Pode escolher mostrar ou esconder esta informação no ecrã de televisão (excepto as funções Índice, Programação Rápida e Funções ShowView ★ (Só SV-645X/SV-245X), que não se podem esconder).

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção AJUSTES UTILIZADOR.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu AJUSTES UTILIZADOR.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção OSD.
- 5 Para... Premir ◀ ou ▶, até...

Informação no ecrã	Aparece ON.
Esconder informação no ecrã	Aparece OFF.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.



Seleccionar a língua

Pode mudar a língua em que são apresentadas as informações no ecrã.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção SELECÇÃO IDIOMA.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu SELECÇÃO IDIOMA.
- 4 Seleccionar a língua desejada premindo os botões ▲ ou ▼.
- 5 Pressione OK para memorizar a linguagem seleccionada.
- 6 Premir MENU duas vezes para sair do menu.
Resultado: De agora em diante todas as informações no ecrã serão apresentadas na língua escolhida.

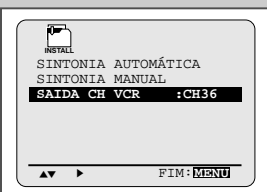


Instalar o canal de saída do VCR

★(SV-645X/SV-641X)



★(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



Seleccionar o sistema do RF OUT (B/G-D/K) ★(Só SV-645X/SV-641X)

Se não conseguir encontrar o padrão de teste, ou há interferências de canais próximos durante a sintonização do televisor para o VCR, pode mudar o canal de saída do VCR para ajustar a frequência em que a informação se apresenta no ecrã.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **INSTALAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **INSTALAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SAIDA CH VCR**.
- 5 Seleccionar o canal de saída desejado (CH21~CH69) apertando os botões ◀ ou ▶.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu. E depois sintonize o seu televisor de novo (ver página 15).

Pode escolher o sistema (B/G ou D/K) consoante o televisor que estiver ligado ao seu VCR.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **INSTALAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **INSTALAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SISTEMA TV**.
- 5 Prima ▶ para seleccionar G ou K.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.

Pré-fixar as estações automaticamente

➡ Não necessita de pré-fixar as estações se já o fez automaticamente (ver página 13-14 Ligação e Configuração Automática)

O seu VCR contém um sintonizador incorporado utilizado para receber emissões de televisão. Também recebe emissões por cabo.

Tem de pré-fixar as estações recebidas através do sintonizador. Isso pode ser feito:

- ◆ **Ligação e Configuração Automática** (ver página 13-14)
- ◆ **Automaticamente**
- ◆ **Manualmente** (ver página 20)

Pode armazenar até 80 estações.

➤ Para que o VCR possa descodificar uma estação codificada, o descodificador deve ser ligado depois da busca.

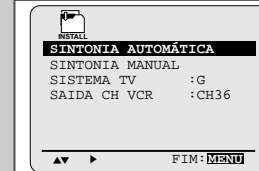
- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **INSTALAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **INSTALAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SINTONIA AUTOMÁTICA**. Depois, prima ▶ para seleccionar esta opção.
Resultado: O MENU de selecção do país será mostrado.
- 5 Premir os botões ▲ ou ▼ para escolher o seu país.
➤ O gravador de vídeo procurará transmissoras de acordo com uma lista de preferências previamente estabelecida, em correspondência ao país que tiver sido escolhido.
- 6 Premir o botão OK.
Resultado: Aparecerá uma mensagem para indicar que quaisquer canais por ventura já programados no gravador de vídeo serão apagados.
- 7 Premir OK para começar a sondagem automática.
Resultado:
 - ◆ A indicação **AGUARDE POR FAVOR** pisca no ecrã do televisor.
 - ◆ A primeira frequência sondada e a primeira estação encontrada é mostrada e guardada.
 - ◆ O VCR procura então a segunda estação e etc.
 - ◆ Quando a operação de sondagem automática tiver terminado, o VCR situa-se automaticamente no programa 1.
- 8 Se pretender cancelar a busca automática antes do fim, prima o botão do MENU três vezes para sair do menu.

➤ ◆ A hora e data são reguladas automaticamente pelo sinal transmitido. Se o sinal for fraco, ou se houver 'fantasmas', pode não ser possível a regulação automática da hora e data. Neste caso, será necessário certá-las manualmente (veja a página 16).

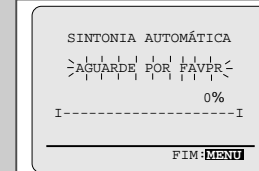
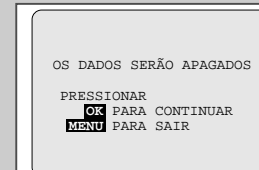
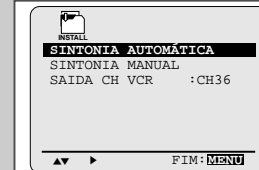
- ◆ Quando a função busca automática terminar, é possível que algumas estações estejam guardadas mais do que uma vez: seleccionar as estações com melhor recepção e apagar as que já não são necessárias (ver página 21).



★(SV-645X/SV-641X)



★(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



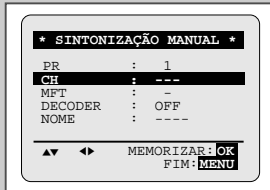
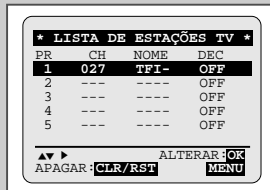
Pré-fixar as estações manualmente



*(SV-645X/SV-641X)



*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



➔ Não necessita pré-fixar as estações manualmente se já as pré-fixou automaticamente.

➤ Para permitir que o VCR descodifique uma estação de televisão codificada, o descodificador deve ser ligado depois da sondagem.

- 1 Premir o botão MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **INSTALAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **INSTALAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SINTONIA MANUAL**.
- 5 Premir o botão ▶ para seleccionar **SINTONIA MANUAL** opção.
Resultado: Aparece o menu **LISTA DE ESTAÇÕES TV**.
- 6 Premir os botões ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa desejado.
- 7 Pressione o botão ▶ para memorizar a estação.
Resultado: Aparece o menu **SINTONIZAÇÃO MANUAL**.
- 8 Premir os botões ◀ ou ▶ para começar a busca.
Resultado: Sonda-se a banda de frequência e mostra-se a primeira estação encontrada.
Se souber o número do canal que pretende, prima os botões numéricos do telecomando, por exemplo, para o canal E21, prima o "0" e depois o "2", "1" (ver página 48).
- 9 Premir o botão ▼ até ser seleccionado **DEC**.
- 10 Prima ▶ para activar ou desactivar o uso do descodificador na estação de TV, se necessário.
- 11 Premir o botão ▲ ou ▼ até ser seleccionado o **NOME**. O nome da estação será definido automaticamente a partir do sinal transmitido.
- 12 Para modificar o nome do programa, premir o botão ▶.
Resultado: A primeira letra do nome brilha.
- 13 **Para... Então...**
Seleccionar uma letra no nome Premir o botão ▲ ou ▼ até que se mostre o carácter correspondente (letras, números ou "-" caracteres).
Mover para o próximo ou para o carácter anterior Premir o botão ▶ ou ◀ respectivamente.
- 14 **Se... Então...**
Desejar guardar a estação exibida
 - ◆ Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **MFT**.
 - ◆ Premir botões ◀ ou ▶ para ajustar a imagem, caso necessário.
 - ◆ Premir OK para guardar a estação

Não quer guardar a estação mostrada

 - ◆ Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **CH**.
 - ◆ Premir o botão ◀ ou ▶ para continuar a sondagem da banda de frequência e mostrar a estação seguinte
 - ◆ Ir para o princípio do passo 14
- 15 Repetir este procedimento a partir do Passo 6, até ter guardado todas as estações desejadas.
- 16 Por fim, prima o botão do MENU três vezes para sair do menu.

Apagar uma estação pré-fixada

Se guardou uma estação de TV:

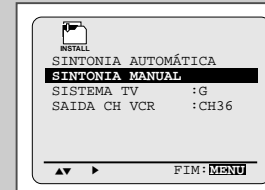
- ◆ Que não quer
- ◆ Na posição de programa errada

pode cancelá-la.

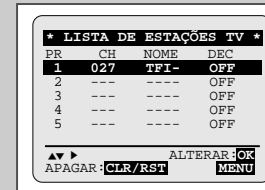
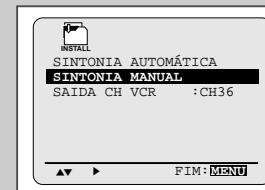
- 1 Premir o botão MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **INSTALAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **INSTALAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SINTONIA MANUAL**.
- 5 Premir o botão ▶ para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **LISTA DE ESTAÇÕES TV**.
- 6 Premir os correspondentes botão ▲ ou ▼ até ser seleccionada a estação de TV pré-fixada (PR) requerida.
- 7 Premir o botão CLR/RST.
- 8 Repetir o mesmo procedimento a partir do Passo 6 e até que todas as estações tenham sido apagadas.
- 9 Por fim, prima o botão do MENU três vezes para sair do menu.



*(SV-645X/SV-641X)



*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



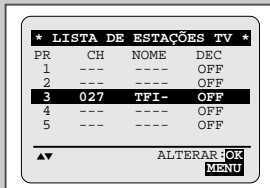
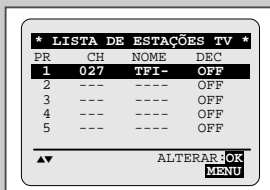
Modificar as estações pré-fixadas



★(SV-645X/SV-641X)



★(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



Pode-se modificar as estações de TV pré-fixadas de acordo com as suas preferências número de programa atribuído à estação

- 1 Premir o botão MENU no telecommando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **INSTALAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **INSTALAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SINTONIA MANUAL**.
Depois, prima ▶ para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **LISTA DE ESTAÇÕES TV**.
- 5 Premir os correspondentes botão ▲ ou ▼ até ser seleccionada a estação de TV pré-fixada (PR) requerida.
Resultado: A estação de TV mostra-se ao mesmo tempo no ecrã de televisão.
- 6 Para mudar o número do programa atribuído a uma estação, premir no botão OK no controlo remoto. (Por exemplo, para mudar uma estação de TV do programa 1 para o 3).
- 7 Premir nos botão ▲ ou ▼ para seleccionar a posição desejada. Em seguida premir OK novamente para trocar as posições.
- 8 É possível mudar esta estação se repetir o mesmo processo a partir da Operação 5.
- 9 Por fim, prima o botão do MENU três vezes para sair do menu.

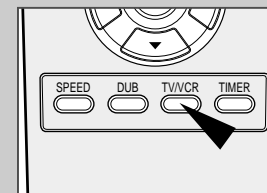
Mudar entre o modo TV e VCR

O botão TV/VCR permite gravar um canal com o VCR ao mesmo tempo que vê outro canal no televisor.

Quando o indicador VCR está... O seu televisor...

- On
- Tem de ser sintonizado para o "canal VCR" de modo que possa ver o que o VCR está a fazer. O televisor recebe então a imagem do VCR e pode seleccionar canais com os botões PROG/TRK (▲ ou ▼) / PROG (▲ ou ▼) no telecommando.
- Off
- Recebe a imagem da sua antena ou sistema de televisão por cabo como antes de ter ligado o VCR. Pode usar os botões program (▲ ou ▼) no televisor para seleccionar os canais.

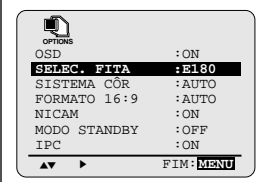
Para mudar o indicador VCR de ligado para desligado, simplesmente premir o botão TV/VCR.



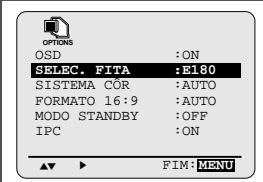
P

Escolher o tipo de cassete

★(SV-645X/SV-641X)

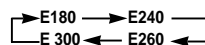


★(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



Se quiser usar o contador de fita para mostrar o tempo que falta na cassete, tem de indicar o tipo de cassete introduzida.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção AJUSTES UTILIZADOR.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção SELEC. FITA.
- 5 Premir os botões ◀ ou ▶ tantas vezes quantas as necessárias, até que o comprimento correcto da cassete apareça.



- 6 Premir duas vezes MENU para sair do menu.

Escolher a velocidade de gravação

★(Só SV-645X/SV-641X/SV-441X)

Tipo	Tempo Gravação (em SP)
E-180	180 min. ou 3 horas
E-240	240 min. ou 4 horas
E-260	260 min. ou 4 horas e 20 min.
E-300	300 mins. ou 5 horas

Pode gravar a cassete a duas velocidades diferentes:

- ◆ SP (Standard Play – Velocidade Standard)
- ◆ LP (Long Play – Velocidade Longa Duração)

No modo Long Play:

- ◆ Cada cassete dura o dobro do tempo
- ◆ A gravação é de uma qualidade ligeiramente inferior

Para gravar uma cassete... Premir o botão SPEED no telecomando, até...

No modo de Velocidade Standard aparecer SP.

No modo de Velocidade Longa Duração aparecer LP.

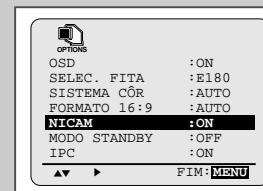
NICAM ★(Só SV-645X/SV-641X)

Os programas NICAM estão divididos em três tipos. NICAM Estéreo, NICAM Mono e Bilingue (transmissão noutra idioma). Os programas NICAM estão sempre acompanhados por uma transmissão de som mono standard, podendo seleccionar o som pretendido.

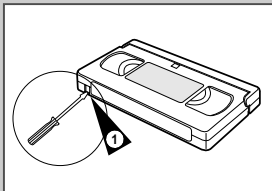
Consulte a página 35.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione o botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção AJUSTES UTILIZADOR.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu AJUSTES UTILIZADOR.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção NICAM.
- 5 Para... Premir ◀ ou ▶, até...
Modo mono Aparece OFF.
OFF: Regule esta posição para gravar em som mono standard, durante uma transmissão NICAM, apenas se o som estéreo estiver distorcido devido às condições de recepção inferiores.
Modo NICAM Aparece ON.
ON: Normalmente regulado nesta posição.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.

P



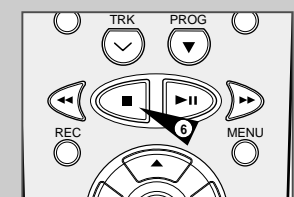
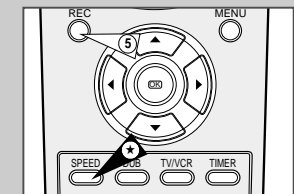
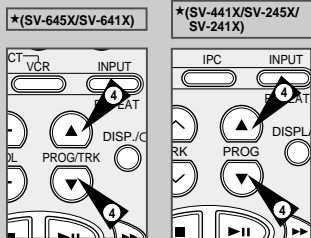
Proteger uma cassete gravada



As cassetes têm uma lingueta de segurança para impedir que sejam apagadas acidentalmente. Ao retirar esta lingueta, não se pode gravar na fita.

- 1 Se quer proteger uma cassete, parta a lingueta com uma pequena chave de parafusos.
- 2 Para voltar a gravar numa cassete protegida (lingueta de segurança partida), tape o orifício com fita cola.

Gravar um programa imediatamente



Antes de gravar um programa, é preciso ter presente a correspondente estação (excepto se está a gravar por uma fonte de vídeo externa). Se não é assim, ver páginas 19 e 20.

- 1 Ligar o televisor.
- 2 Para verificar o programa que está a ser gravado, selecione o canal de televisão reservado para uso com o seu VCR (ou entrada AV se usado).
- 3 Introduzir a cassete em que o programa vai ser gravado, com a janela visível e a lingueta de segurança intacta ou a abertura tapada com fita cola.
Resultado: O VCR é ligado automaticamente.
- 4 Selecionar:
 - ♦ A estação a gravar usando os botões PROG/TRK (▲ ou ▼) / PROG (▲ ou ▼)
 - ou
 - ♦ A fonte AV1, AV2 ou AUX *(Só SV-645X/SV-641X/SV-245X) usando o botão INPUT para um sintonizador de satélite ou fonte de vídeo externa**Resultado:** Aparece o número do canal e o programa pode ser visto no televisor.

★ Com o SV-645X/SV-641X/SV-441X, pode escolher a velocidade de gravação (SP/LP). Premir o botão SPEED. (ver página 24)

- 5 Manter premido REC durante algum tempo para começar a gravar.
Resultado: O indicador de gravação aparece na televisão e no visor do VCR. Grava-se um índice na fita (ver página 37).
- 6 Para parar a gravação, premir ■ uma vez.

- ♦ Se a cassete é expulsa quando começa a gravação, verifique se a lingueta de gravação está intacta ou a abertura está tapada com fita cola.
- ♦ Se chegar ao fim da fita enquanto grava, a cassete rebobina-se automaticamente.

Gravar um programa com paragem automática

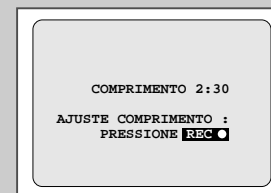
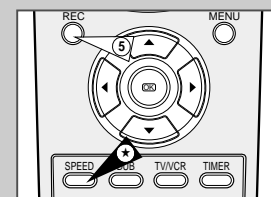
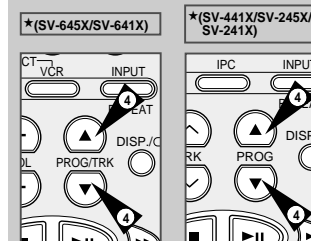
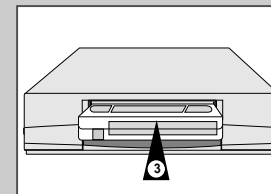
Esta função permite gravar até 9 horas de programas. (LP)
O seu VCR pára automaticamente depois do tempo marcado.

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Seleccione o canal de televisão reservado para o uso do seu VCR (ou o input AV se usado).
- 3 Introduza a cassete em que o programa vai ser gravado, com a janela visível e a lingueta de segurança intacta ou a abertura tapada com fita cola.
Resultado: O VCR liga-se automaticamente.
- 4 Seleccione:
 - ♦ A estação a gravar usando os botões PROG/TRK (▲ ou ▼) / PROG (▲ ou ▼)
 - ou
 - ♦ A fonte AV1, AV2 ou AUX *(Só SV-645X/SV-641X/SV-245X) usando o botão INPUT para um sintonizador de satélite ou uma fonte externa de vídeo**Resultado:** O número do canal aparece e o programa pode ser visto no televisor.

★ Com o SV-645X/SV-641X/SV-441X, pode escolher a velocidade de gravação (SP/LP). Premir o botão SPEED. (ver página 24)

- 5 Mantenha premido o botão REC durante algum tempo para começar a gravar.
Resultado: O indicador de gravação aparece no ecrã do televisor e no display do VCR. Grava-se um índice na fita (ver página 37).
- 6 Premir o botão REC diversas vezes para aumentar o tempo de gravação em:
 - ♦ intervalos de tempo de 30 minutos até quatro horas
 - ♦ intervalos de 1 hora até nove horas (LP)**Resultado:** O comprimento é mostrado no visor do VCR e na televisão. O programa seleccionado é gravado durante o tempo marcado. Ao fim desse tempo, o VCR pára automaticamente a gravação.
- 7 Se quiser cancelar a gravação antes do fim, premir VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON).

- Se a fita chegar ao fim enquanto estiver a gravar:
 - ♦ A gravação pára
 - ♦ O VCR desliga-se automaticamente



Usar o ShowView™ ★(Só SV-645X/SV-245X)

Modificar a programação ShowView ★(Só SV-645X/SV-245X)

P

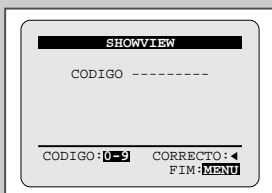
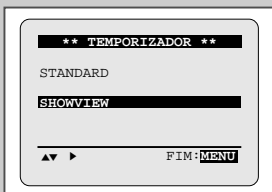
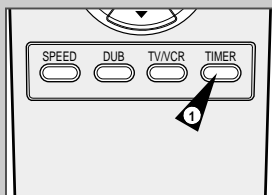
Antes de pré-fixar o seu VCR:

- ◆ Ligar o televisor e o VCR
- ◆ Certificar-se de que a data e a hora estão correctas
- ◆ Introduzir a cassete em que o programa vai ser gravado (lingueta de segurança intacta)

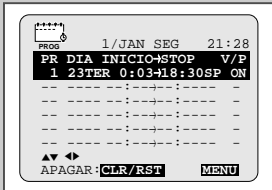
Podem ser pré-fixados até seis programas.

Se quer corrigir o programa apresentado ou modificar certos elementos, como a velocidade de gravação, pode fazê-lo antes de premir a segunda vez MENU para confirmar.

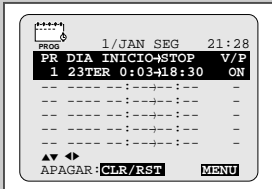
Se quer...	Então...
Selecção de uma fonte de input diferente da do sintonizador (AV1, AV2 ou AUX)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir os botões ◀ ou ▶ até que o PR brilhe. ◆ Premir o botão de INPUT uma ou mais vezes para mudar a selecção da fonte de input. <p>Resultado: O número do programa é substituído por:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A1, A2 ou AU para um sintonizador de satélite ou uma entrada de vídeo externa (utilizada por outro VCR, por exemplo) <p>➤ A fonte de input tem de ser seleccionada antes de alterar qualquer outro valor.</p>
Gravar um programa todos os dias (Segunda a Domingo) à mesma hora	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até que a selecção DAY brilhe. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼, até que apareça o valor DLY (Daily).
Gravar um programa todas as semanas no mesmo dia e à mesma hora	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até que a selecção DAY brilhe. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼, até que apareça o valor W- (Week), seguido pelo dia. <p>Exemplo: W-SA (Semanalmente Sábados)</p>
Aumentar o tempo de gravação	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até que a selecção STOP brilhe. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir o tempo de paragem.
Selecção de uma gravação PDC	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até que a selecção V/P brilhe. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼ até que se mostre a indicação ON ou “.”. <p>☞ Não seleccione PDC a menos que tenha a certeza de que o programa que pretende gravar é transmitido em PDC. Se regular para PDC ON (seleccionando “ON” na coluna do lado do lado direito do ecrã), terá de regular a hora de início EXACTAMENTE igual ao horário de TV publicado. Caso contrário, a gravação não se efectua.</p>
Selecção de uma velocidade de gravação *(Só SV-645X)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até que a selecção da velocidade de gravação brilhe. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼ até que se mostre a indicação correcta: <ul style="list-style-type: none"> • AUTO (Seleção Automática da Velocidade da Cassete): ver pág. 30 • SP (Standard Play) • LP (Long Play)



★(SV-645X)



★(SV-245X)

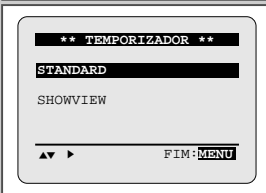


- 1 Premir o botão TIMER.
Result: The **TIMER PROGRAMAÇÃO** menu is displayed.
- 2 Premir os botões ▲ ou ▼ até ser seleccionada a opção **SHOWVIEW**.
- 3 Premir o botão ▶ para seleccionar **SHOWVIEW**.
Resultado: Aparece uma mensagem que permite introduzir o código ShowView.
☞ Se todos os seis programas foram pré-fixados, aparece a mensagem **TIMER COMPLETO**. Ver página 31 se quer cancelar uma gravação pré-fixada.
- 4 Premir os botões numéricos para introduzir o código ao lado do programa que deseja gravar na sua revista de televisão.
➤ Se quer corrigir o código ShowView que está a introduzir:
 - ◆ Premir o botão ◀ até que o dígito a corrigir se apague
 - ◆ Introduza o dígito correcto
- 5 Premir o botão MENU.
Resultado: Aparece a informação sobre o programa.
☞ Quando usar a função ShowView pela primeira vez com estações guardadas, o número do programa brilha. Nesta primeira vez, tem de introduzir o número da estação manualmente, premindo ▲ ou ▼. Ver a página seguinte se:
 - ◆ O número de programa ou a hora brilha
 - ◆ Quer alterar o programa
- 6 Se o programa e as horas estão certos, premir o botão MENU.
- 7 Premir o botão VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON) para activar o temporizador.
- 8 Ver a página 31 se quer:
 - ◆ Verificar se o seu VCR foi programado correctamente
 - ◆ Cancelar uma gravação pré-fixada

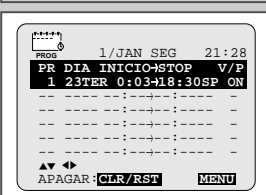
™ ShowView é uma marca comercial de Gemstar Development Corporation. O sistema ShowView é fabricado sob licença de Gemstar Development Corporation.

Utilizar o Recurso para Programar o Timer

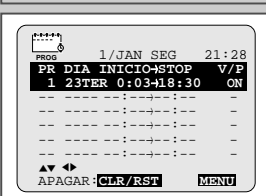
*(SV-645X/SV-245X)



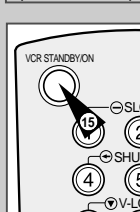
*(SV-645X/SV-643X/SV-441X)



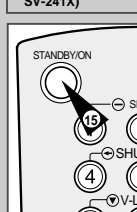
*(SV-245X/SV-241X)



*(SV-645X/SV-641X)



*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



O recurso de programação do temporizador possibilita programar o Gravador de Vídeo para gravar um programa até um mês antes do programa ser transmitido. É possível programar até seis gravações.

Antes de pré-fixar uma gravação, verifique se a data, hora e língua são correctas.

- 1 - Coloque a fita cassete. Premir o botão TIMER. Premir os botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **STANDARD** e, em seguida, premir a tecla ► ou,
 - ◆ Permir MENU no telecomando.
 - Resultado: Aparecem a hora actual e o canal.
 - ◆ Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
 - Resultado: Aparece o menu **TIMER PROGRAMAÇÃO**.
 - 2 Premir ► para seleccionar a fonte de input.
 - 3 Seleccionar a estação desejada premindo os botões ▲, ▼ ou INPUT para seleccionar as fontes de input AV1, AV2 ou AUX *(Só SV-645X/SV-641X/SV-245X).
 - 4 Premir ► para seleccionar o dia de gravação.
 - 5 Seleccionar o dia desejado premindo os botões ▲ ou ▼.
 - 6 Premir ► para seleccionar a hora de começar a gravar.
 - 7 Seleccionar o horário desejado premindo os botões ▲ ou ▼.
 - 8 Premir ► para seleccionar os botões.
 - 9 Seleccionar o valor desejado para os minutos premindo os botões ▲ ou ▼.
 - 10 Premir ► para seleccionar a hora de terminar a gravação.
 - 11 Seleccionar a hora de terminar a gravação premindo os botões ▲ ou ▼, seguindo o mesmo procedimento de seleccionar a hora de começo de gravação.
- ★ Com o SV-645X/SV-641X/SV-441X, pode escolher a velocidade de gravação (AUTO/SP/LP).
- a. Premir ► para seleccionar a velocidade de gravação.
 - b. Premir os botões ▲ ou ▼ para mudar entre as velocidades de gravação **AUTO**, **SP** (Standard Play) e **LP** (Long Play).
- 12 Premir ► para seleccionar o modo de gravação VPS/PDC(V/P).
 - 13 Premir os botões ▲ ou ▼ para regular entre os modo VPS/PDC (marca ON) e o modo não-VPS/PDC (marca -).
 - 14 Uma vez terminado premir o botão MENU.
 - 15 Premir o botão VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON) para activar o temporizador.

Resultado: Antes de começar a gravar, o VCR compara a duração do temporizador com o tempo que resta na cassete.

Seleção automática da velocidade da fita: *(Só SV-645X/SV-641X/SV-441X)

A função de "Seleção automática da velocidade da fita" compara a duração do programa a gravar com o tempo que resta na cassete onde se quer gravar. Se o tempo restante na cassete for insuficiente para gravar em modo AUTO, o VCR muda automaticamente para o modo LP para poder gravar a totalidade do programa.

Ex.: Se temos pré-fixada uma hora de gravação no modo AUTO, e somente restam 40 minutos na fita, o VCR gravará 20 minutos em SP e muda automaticamente para o modo LP para gravar os restantes 40 minutos.

Verificar uma gravação pré-fixada

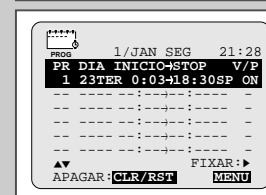
Pode verificar as suas gravações pré-fixadas:

- ◆ Depois de acabar de pré-fixar o VCR
- ◆ Se se esqueceu dos programas que serão gravados

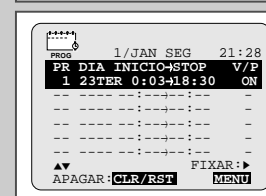
➤ Pode mudar a língua usada para apresentar a informação se é incorrecta.

- 1 - Coloque a fita cassete. Premir o botão TIMER. Premir os botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **STANDARD** e, em seguida, premir a tecla ► ou,
 - ◆ Permir MENU no telecomando.
 - Resultado: Aparecem a hora actual e o canal.
 - ◆ Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
 - Resultado: Aparece o menu **TIMER PROGRAMAÇÃO**.
- 2 Premir os botões ▲ ou ▼ para seleccionar o programa desejado.
- 3 Premir os botões ◀ ou ▶ para seleccionar e mudar quaisquer valores. Para mais pormenores, ver página anterior.
- 4 Uma vez terminado, premir duas vezes MENU.

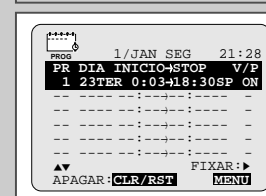
*(SV-645X/SV-643X/SV-441X)



*(SV-245X/SV-241X)



*(SV-645X/SV-643X/SV-441X)



*(SV-245X/SV-241X)



Cancelar uma gravação pré-fixada

Pode cancelar quaisquer programas que:

- ◆ Sejam incorrectos
- ◆ Já não sejam necessários

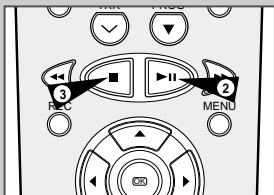
- 1 - Coloque a fita cassete. Premir o botão TIMER. Premir os botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **STANDARD** e, em seguida, premir a tecla ► ou,
 - ◆ Permir MENU no telecomando.
 - Resultado: Aparecem a hora actual e o canal.
 - ◆ Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
 - Resultado: Aparece o menu **TIMER PROGRAMAÇÃO**.
- 2 Seleccionar o programa a cancelar premindo os botões ▲ ou ▼.
- 3 Premir o botão CLR/RST para cancelar o programa seleccionado.

Resultado: Apaga-se toda a informação de gravação e a emissão não será gravada.
- 4 Uma vez terminado, premir duas vezes MENU.

Reproduzir uma cassete

Esta função permite reproduzir qualquer cassete pré-gravada.

- Ligar o televisor e o VCR.
 - Introduzir a cassete de vídeo que vai ser reproduzida. Se a lingueta de segurança da cassete está intacta, premir ►II. Caso contrário, a cassete é reproduzida automaticamente.
 - Quando uma cassete é carregada, a posição da fita é otimizada automaticamente para reduzir as perturbações (Digital Auto Tracking). Quando estiver a reproduzir uma cassete, se se chegar ao fim da fita, a cassete rebobina-se automaticamente. O sistema standard é controlado automaticamente pelo VCR em modo de reprodução. As cassetes NTSC podem ser reproduzidas, mas não podem ser gravadas com este VCR.
- | 3 Para... | Premir... |
|--------------------|------------|
| Parar a reprodução | STOP (■). |
| Expulsar a cassete | EJECT (▲). |



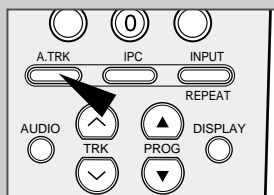
Ajuste Automático do Alinhamento da Imagem

★(Só SV-441X/SV-245X/SV-241X)

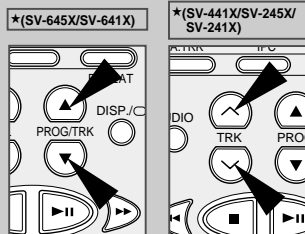
O recurso para ajuste automático do alinhamento da imagem possibilita otimizar a posição da fita automaticamente para obter a melhor imagem possível.

Se aparecerem barras de ruído ou listras durante a leitura, para ajustar o alinhamento da imagem, premir no botão A.TRK.

- Resultado:
- ◆ Aparece a barra de tracking
 - ◆ Ajusta-se a imagem automaticamente
 - ◆ Desaparece a barra de tracking quando acabar o tracking automático.



Ajustar o alinhamento da imagem



Esta função permite ajustar o alinhamento para obter a melhor imagem possível.

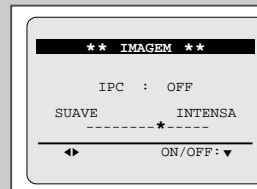
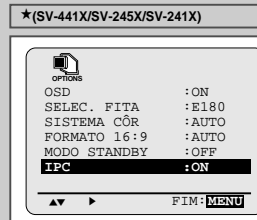
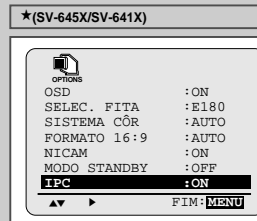
Quando aparecem barras ou linhas de ruído durante a reprodução, ajuste o alinhamento da imagem premindo o botão PROG/TRK (▲ ou ▼) / TRK (↖ ou ↘) até a imagem estar limpa e estável.

- Resultado:
- ◆ Aparece a barra de tracking.
 - ◆ Ajusta-se a imagem.
 - ◆ Desaparece a barra de tracking ao deixar de premir o botão.

Controlo Inteligente de Imagem

O controlo inteligente de imagem permite ajustar automaticamente a imagem de acordo com as suas preferências.

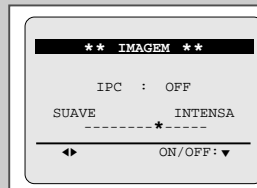
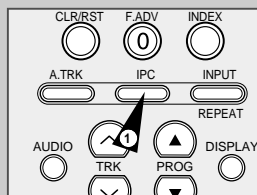
- Durante a reprodução, premir o botão MENU. Resultado: Aparece o menu de programação.
- Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção AJUSTES UTILIZADOR.
- Premir o botão OK para seleccionar esta opção. Resultado: Aparece o menu AJUSTES UTILIZADOR.
- Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção IPC.
- Prima ▶ para seleccionar a opção IPC (comando de imagem inteligente).
 - Quando o modo de controlo inteligente de imagem está ON, a textura da imagem ajusta-se automaticamente.
- Para ajustar a textura manualmente, seleccionar o modo OFF no controlo inteligente de imagem.
- Premir os botões ◀ ou ▶ até que a imagem esteja de acordo com as suas preferências.
 - Se não premir um botão dentro de dez segundos, o menu IMAGEM desaparece automaticamente.
- Uma vez terminado, premir novamente o botão MENU.



Controlo Inteligente de Imagem ★(Só SV-441X/SV-245X/SV-241X)

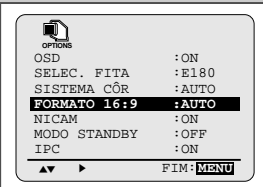
O controlo inteligente de imagem permite ajustar automaticamente a imagem de acordo com as suas preferências.

- Durante a reprodução, premir o botão IPC.
- Premir o botão ▼ para activar (ON) ou desactivar (OFF) a opção IPC (controlo inteligente de imagem).
 - Quando o modo de controlo inteligente de imagem está ON, a textura da imagem ajusta-se automaticamente.
- Para ajustar a textura manualmente, seleccionar o modo OFF no controlo inteligente de imagem.
 - Aparece a barra de imagem horizontal.
- Premir os botões ◀ ou ▶ até que a imagem esteja de acordo com as suas preferências.
 - Se não premir um botão dentro de dez segundos, o menu IMAGEM desaparece automaticamente.
- Uma vez terminado, premir novamente o botão IPC.

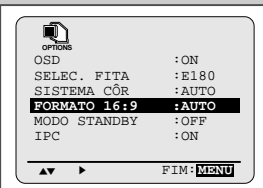


Formato 16:9 (Ecrã panorâmico)

*(SV-645X/SV-641X)



*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



O seu VCR pode ler automaticamente um sinal 16:9 da entrada de AV2 ou uma cassette gravada em 16:9. Pode transmitir um sinal 16:9 através de um cabo scart de 21 pinos.

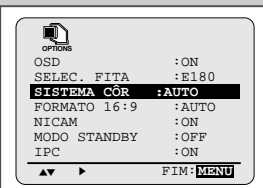
- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **AJUSTES UTILIZADOR**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **AJUSTES UTILIZADOR**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **FORMATO 16:9**.
- 5 Prima ▶ para seleccionar **AUTO** → **ON** → **OFF**.

AUTO	Regulado quando usa uma TV de ecrã panorâmico. O VCR detecta programas de TV neste ecrã e programas de TV normais automaticamente, sempre que reproduz ou grava.
ON	O VCR reproduz e grava sempre no modo compatível com o ecrã panorâmico 16:9. Regulado sempre que o VCR não conseguir detectar programas em formato panorâmico com o "AUTO".
OFF	Regulado, se não usar uma TV com ecrã panorâmico.

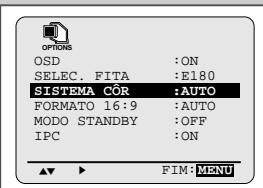
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.

Seleccionar o sistema standard adequado

*(SV-645X/SV-641X)



*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



Antes de gravar ou reproduzir uma cassette, pode seleccionar o sistema standard pretendido.

De outro modo, o sistema selecciona a recepção standard automaticamente, sempre que seleccionar **AUTO**.

- ◆ Ao reproduzir uma cassette, o standard é seleccionado automaticamente pelo VCR.
- ◆ Ao reproduzir uma cassette gravada em NTSC neste VCR, regule o sistema da cor conforme o seu televisor. Se a sua TV tiver apenas sistema PAL, regule NTPB. Se a sua TV for uma TV multisistemas (NTSC 4.43 compatível), regule NT4.43 e pode gravar em NT4.43.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **AJUSTES UTILIZADOR**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **AJUSTES UTILIZADOR**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SISTEMA CÔR**.
- 5 Prima ▶ para seleccionar **AUTO** → **PAL** → **MESECAM** → **B/W**.

AUTO	Ao reproduzir uma cassette, o sistema standard é seleccionado automaticamente pelo VCR.
B/W	Black and White (Preto & Branco)

- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.

Seleccionar o modo de saída audio

★(Só SV-645X/SV-641X)

Na monitoria de um programa de TV ou na leitura de uma fita de vídeo Hi-Fi, premir o botão **AUDIO** para seleccionar a saída áudio desejada. Quando o botão **AUDIO** for pressionado, a saída de som e o indicador mudam da seguinte maneira:

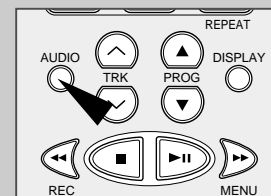
Tipo de som	Som estéreo	Som bilingue	Transmissão de som normal
Visor OSD L R	Ouvido em estéreo (canal da esquerda e canal da direita)	Canal I (MAIN) ouvido pela coluna da esquerda, canal II (SUB) ouvido pela coluna da direita	Ouvido em mono
L	Canal da esquerda ouvido em ambas as colunas, da esquerda e da direita	Canal I (MAIN) ouvido em ambas as colunas, da esquerda e da direita	Ouvido em mono
R	Canal da direita ouvido em ambas as colunas, da esquerda e da direita	Canal II (SUB) ouvido em ambas as colunas, da esquerda e da direita	Ouvido em mono
MIX	Som mesclado nos canais da esquerda e da direita, e na faixa normal de áudio		
MONO	Høres i mono.	Canal I (MAIN) ouvido em ambas as colunas, da esquerda e da direita	Ouvido em mono



Seleccionar o modo sem som ★(Só SV-441X/SV-245X/SV-241X)

Pode seleccionar o modo em que não exista som.

Para seleccionar o modo sem som on e off, aperte simplesmente o botão **AUDIO** no telecomando.

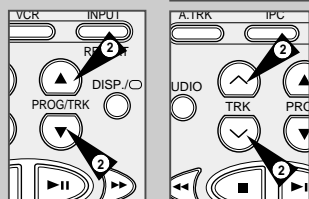


Reproduzir uma cassete em câmara lenta



*(SV-645X/SV-641X)

*(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



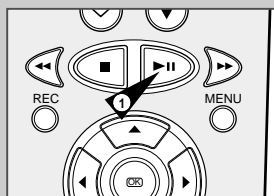
Pode reproduzir uma cassete em câmara lenta.

- Ao reproduzir uma cassete em câmara lenta não se ouve nenhum som.

- 1 Premir:
 - ◆ ►|| para começar a reproduzir a cassete
 - ◆ SLOW (◀→) tantas vezes quantas necessárias para aumentar ou diminuir a velocidade respectivamente
 - ◆ Para voltar à velocidade normal, prima ►|| duas vezes.
- 2 Ao reproduzir em câmara lenta, podem-se registar interferências. Premir os botões PROG/TRK (▲ ou ▼) / TRK (↖ ou ↘) para minimizar este efeito.

- Ao utilizar a Câmara Lenta mais de cinco minutos, o VCR pára automaticamente para proteger:
 - ◆ A cassette
 - ◆ As cabeças do Vídeo

Reproduzir uma sequência imagem por imagem



Pode:

- ◆ Parar a cassete numa dada imagem
- ◆ Avançar uma imagem de cada vez

- Não ouvirá nenhum som quando se reproduz imagem por imagem.

- 1 Premir:
 - ◆ ►|| para começar a reproduzir a cassete
 - ◆ ►|| para parar a fita numa dada imagem
 - ◆ F.ADV (⏮) para voltar a avançar imagem por imagem

- 2 Para regressar à reprodução normal, premir ►||.

- Quando estiver a utilizar a função Imagem por Imagem durante mais de cinco minutos, o VCR parará automaticamente para proteger a cassete e as cabeças do vídeo.

- Estabilidade vertical: Ao reproduzir imagem por imagem, podem aparecer imagens no ecrã. Prima os botões V-LOCK (⏸) para diminuir este efeito.

Procura de Imagem, Avançar Rápido/Rebobinar

4 Procura de Imagem possibilita avançar rápido ou rebobinar e localizar uma sequência específica da fita.

- 1 Premir PLAY, o gravador de vídeo passa para o modo normal de funcionamento. Durante a leitura, premir e soltar o botão ►► (ou ◀◀). O gravador de vídeo percorrerá a fita com uma velocidade 5 vezes a normal.
- 2 Para voltar para o modo normal de leitura, premir o botão ►||.
- 3 Se premir e mantiver PREMIDO o botão ►► (ou ◀◀) o gravador de vídeo percorrerá a fita com uma velocidade 9 vezes a normal. Se soltar o botão ►► o gravador de vídeo voltará para a velocidade 5 vezes a normal. Para voltar para o modo normal de leitura, premir o botão ►||.
- 4 Enquanto estiver no modo de Procura Imagem, se premir novamente o botão ►►, o gravador de vídeo passará para o modo de Avançar Rápido.
- 5 Da mesma maneira que enquanto estiver no modo de Procura Imagem, se premir novamente o botão ◀◀, o gravador de vídeo passará para o modo normal de Rebobinar.
- 6 Se, quando estiver a Rebobinar (◀◀) ou Avançar Rápido (►►), premir o botão ◀◀ (ou ►►), o gravador passará para o modo de Procura de Imagem.

Localizar uma sequência específica

Sempre que gravar uma cassete neste VCR, um "índice" é automaticamente marcado na fita quando a gravação começa.

4 função de busca permite avançar ou rebobinar rapidamente até um índice específico e começar a reprodução a partir desse ponto. Dependendo da direcção seleccionada, os índices são numerados da seguinte forma:

	Seq.	Seq. a ser	Próx.	
etc.	Prév.	Reprod.	Seq.	etc.
	2	1	1	2

- Este VCR utiliza um sistema de indexação standard (VISS). Como resultado, reconhecerá quaisquer índices marcados por outros VCRs que usem o mesmo sistema e vice-versa.

PERCORRER A INTRODUÇÃO

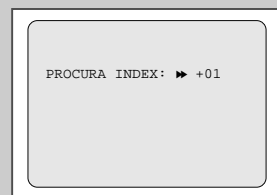
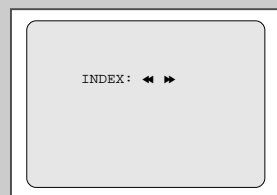
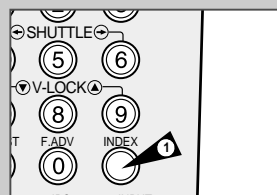
- 1 Para procurar uma marca de índice específica, premir INDEX.
- 2 Premir o botão ◀◀ ou ►►, dependendo da direcção em que se encontrar o programa desejado.
- 3 Quando encontrar uma marca de índice for encontrada o gravador de vídeo reproduzirá 5 segundos da fita e, em seguida, continuará a procurar outras marcas de índice.
- 4 Se desejar procurar uma determinada marca de índice, é suficiente premir ►||.

Procura a Ignorar Marcas de Índice:

Este recurso possibilita avançar rápido ou rebobinar a fita até um determinado ponto: p. ex. se tiver gravado três programas diferentes em uma mesma fita, e tiver rebobinado a fita até o começo, mediante este recurso é possível ir directamente para o começo do segundo programa, é suficiente premir no botão INDEX.

- 1 Premir o botão INDEX para começar a procura da marca de índice.
- 2 Premir o botão ◀◀ ou ►► mais duas vezes. Desta maneira passará directamente para onde estiver localizado o começo do programa desejado.
- 3 É possível realizar estas procuras de marcas de índice para a frente: (premir ►►) ou para trás: (premir ◀◀).
- 4 Para apagar uma marca de índice, é suficiente premir o botão ►|| ou ■.

P



Auto-repetição

★(SV-645X/SV-245X)



★(SV-641X/SV-441X/SV-241X)



Reprodução de Repetição Intervalada

★(SV-645X/SV-245X)



★(SV-641X/SV-441X/SV-241X)



Pode fixar auto-repetição para repetir a fita de novo do princípio ao fim.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **REPETIÇÃO**.
- 5 **Para...** Premir ◀ ou ▶, até...
Repetir Aparecer ON.
Não repetir Aparecer OFF.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.

Pode regular a reprodução de repetição intervalada para repetir a cassette várias vezes, num intervalo específico.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **NO. DE REPETIÇÃO INTERVALADA**.
- 5 **Para...** Premir ▶ até...
Reprodução de Repetição Intervalada surgir 5, 10, 15, (selecione a hora de repetição 5, 10 e 15 vezes)
Cancelar reprodução de repetição intervalada Aparecer OFF.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.
- 7 Para seleccionar a reprodução de repetição intervalada, prima o botão INPUT/REPEAT no ponto de partida pretendido.
Resultado: Surge "AJUSTE DO INTERVALO DE REPETIÇÃO" no ecrã.
Prima o botão INPUT/REPEAT mais uma vez no ponto de chegada pretendido.
Resultado: A cassette é rebobinada automaticamente para o ponto de partida. Surge "INTERVALO DE REPETIÇÃO" no ecrã.

VPS/PDC Default

O programa VPS/PDC é um sistema que comunica ao gravador de vídeo quando um programa efectivamente começa. Normalmente, quando desejar gravar um programa, comandará ao gravador de vídeo para começar a gravar, provavelmente uns cinco minutos antes da hora anunciada como começo do programa e terminar uns dez minutos depois de quando o programa deve terminar. Desta maneira, mesmo se o programa começar adiantado ou acabar atrasado, normalmente ainda conseguirá gravar o que deseja. Entretanto, quando programas ao vivo atrasam-se ou o houver mudanças no horário da televisão em relação ao anunciado, é possível que se perca o programa que desejava gravar, se o mesmo atrasar, pode até ter sido cancelado. Com o programa VPS/PDC o gravador de vídeo espera um sinal de confirmação do começo da transmissão e gravará o programa, mesmo se atrasar-se uma, duas ou mais horas.

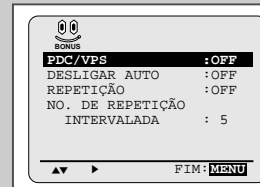
- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **PDC/VPS**.
- 5 Premir o botão ▲ ou ▼ seleccionar ON na opção **PDC/VPS**.
- 6 Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.



★(SV-645X/SV-245X)



★(SV-641X/SV-441X/SV-241X)



ShowView EXTEND ★(Só SV-645X/SV-245X)

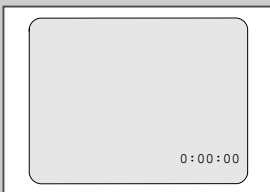


Para evitar atrasos ou cortes, o gravador de vídeo possui uma função denominada ShowView EXTEND que possibilita encurtar o tempo de gravação até 60 minutos.

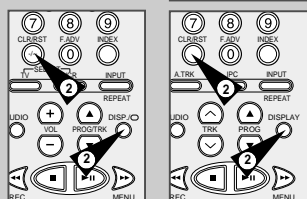
➤ Use somente se PDC não estiver disponível ou estiver colocado em OFF.

- 1 Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- 2 Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 3 Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- 4 Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **SHOWVIEW**.
- 5 Premir o botão ◀ ou ▶ para definir o tempo de ShowView EXTEND que aumenta de 10 em 10 minutos.
- 6 Para desligar, premir o botão ◀ ou ▶ várias vezes até ser aparecer **OFF**.

Usar o contador de fita



★(SV-645X/SV-641X) ★(SV-441X/SV-245X/SV-241X)



O contador de fita:

- ◆ Indica o tempo passado nos modos de reprodução e gravação (horas e minutos e segundos)
- ◆ Volta ao principio quando se introduz uma cassette no VCR
- ◆ Permite encontrar facilmente o início de uma sequência

➤ Para permitir que o tempo que falta seja calculado correctamente, é preciso indicar o tipo de cassette que se está a usar.

- 1 Introduzir uma cassette no VCR.
- 2 Para colocar o contador a zero no início da sequência:
 - ◆ Premir duas vezes DISP./□ ou DISPLAY para mostrar o contador
 - ◆ Premir CLR/RST quando quiser colocar o contador a zero
- 3 Quando estiver pronto,
 - ◆ Comece a leitura ou gravação.
 - ◆ Premir o botão ■.
 - ◆ Para avançar rápido ou rebobinar até a sequência na qual o contador foi colocado no zero, premir ◀◀ ou ▶▶.

➤ Alguma informação do VCR, como o contador, pode ser vista no ecrã do televisor (excepto se o modo OSD estiver desactivado; ver página 17).

Premir DISP./□ ou DISPLAY:

- ◆ Uma vez para aparecer a função corrente, número de programa, velocidade de gravação ★(Só SV-645X/SV-641X/SV-441X), data, hora e contador
- ◆ Duas vezes para aparecer só o contador
- ◆ Três vezes para aparecer o tempo que falta na fita
- ◆ Quatro vezes para apagar tudo

Ligar o cabo de entrada de áudio/vídeo RCA ★(Só SV-645X/SV-641X/SV-245X)

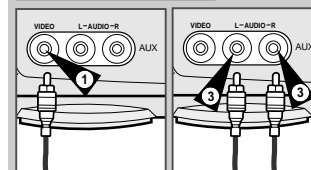
Pode ligar outro equipamento áudio/vídeo ao seu VCR usando cabos de áudio/vídeo se há saídas apropriadas no equipamento escolhido.

- Exemplos:**
- ◆ Quer copiar uma cassette de vídeo com a ajuda de um segundo VCR (ver página 42).
 - ◆ Quer reproduzir ou copiar imagens gravadas com uma camcorder (ver página 42).

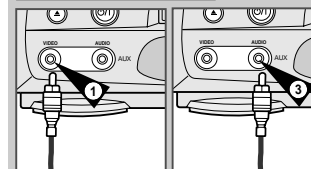
➤ Assegure-se de que tanto o televisor como o VCR estão **desligados** antes de ligar os cabos.

- 1 Ligue uma extremidade do cabo áudio/vídeo RCA na entrada VIDEO na parte da frente do VCR.
- 2 Ligue a outra extremidade do cabo áudio/vídeo no conector de saída apropriado no outro sistema (VCR ou camcorder).
- 3 Ligue uma extremidade do cabo áudio RCA fornecido na entrada AUDIO na parte da frente do VCR.
 - Respeite as cores dos canais da esquerda e da direita.
- 4 Ligue a outra extremidade do cabo de áudio nos conectores de saída apropriados no outro sistema (VCR, camcorder ou sistema Hi-Fi).

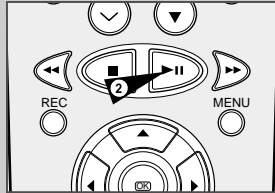
★(SV-645X/SV-641X)



★(SV-245X)



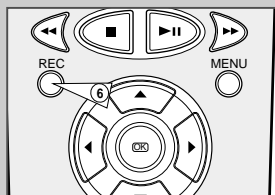
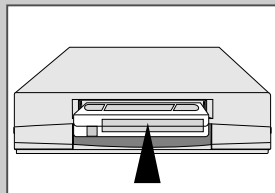
Usar a função de edição



Esta função permite começar uma nova gravação numa posição específica na cassete mantendo ao mesmo tempo uma mudança de cena muito suave.

- 1 Introduzir no VCR a cassete a editar.
- 2 Premir o botão ►II para começar a reprodução.
- 3 Quando chegar à posição a partir da qual deseja começar uma nova gravação, premir o botão ►II.
- 4 Premir novamente o botão F.ADV (Ⓜ) tantas vezes quantas as necessárias para avançar imagem por imagem até localizar a posição exacta de gravação.
- 5 Enquanto o VCR está em modo de pausa, conserve o botão REC premido pelo menos durante um segundo para activar a Função Edição.
Resultado: O símbolo de gravar brilha.
- 6 Seleccionar a fonte a partir da qual quer gravar premindo:
 - ◆ O botão PROG/TRK (▲ ou ▼) / PROG (▲ ou ▼) para canais de televisão
 - ◆ O botão INPUT para as fontes de input AV1, AV2 ou AUX
★(Só SV-645X/SV-641X/SV-245X)
- 7 Premir o botão ►II para começar a gravar.
- 8 Quando terminar de gravar, premir ■.

Gravar de outro VCR ou Camcorder



Pode copiar uma cassete para o seu VCR de outra fonte de vídeo, como outro VCR ou uma camcorder.



Copiar cassetes pré-gravados ou tornar a gravá-las de qualquer forma sem autorização dos proprietários dos direitos de autor é uma infracção das leis de copyright.

- 1 Ligar o VCR, a partir do qual a cassete vai ser copiada, aos conectores apropriados de input de áudio e vídeo RCA na parte da frente do seu VCR, como está indicado na página 41.
★(Só SV-645X/SV-641X)
Também pode usar um cabo SCART para ligar o cabo AV de input/output na parte de trás do seu VCR.
- 2 Introduzir uma cassete virgem no seu VCR.
- 3 Introduzir a cassete pré-gravada na outra fonte de vídeo (VCR ou camcorder).
- 4 Premir o botão INPUT para seleccionar o input apropriado no seu VCR:
 - ◆ AV1 ou AV2 para o input/output SCART
 - ◆ AUX ★(Só SV-645X/SV-641X/SV-245X) para o input RCA
- 5 Começa a reproduzir a cassete que vai ser copiada.
- 6 Mantenha premido REC durante pelo menos um segundo para começar a gravar no seu VCR.
- 7 Quando acabar de gravar, premir ■ em ambos os VCRs.
 - Se quer ver a cassete a ser copiada:
 - ◆ O seu VCR tem de estar ligado como de costume ao televisor (ver páginas 11 para mais detalhes)

Dobragem de audio numa cassete pré-gravada ★(Só SV-645X)

Com a função de Dobragem Audio, apaga-se o som gravado anteriormente e substitui-se com um novo som de:

- ◆ Um leitor de CD
- ◆ Um microfone ligado ao sistema de som
- ◆ Um reproduzidor de cassetes

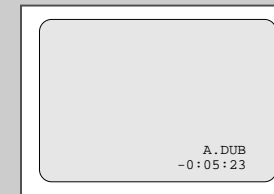
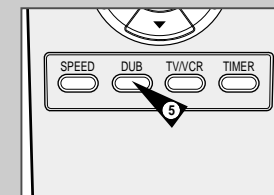
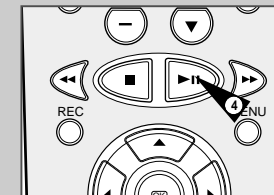
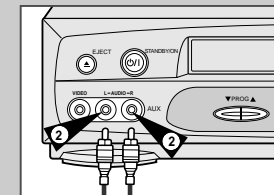
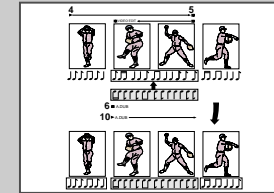
Restrição:

A Dobragem de Audio só pode ser aplicada à pista de audio longitudinal (audio normal).

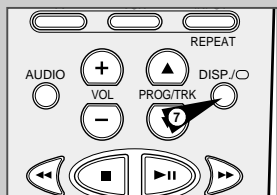
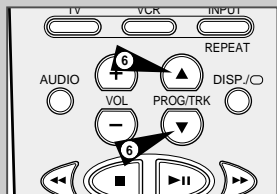
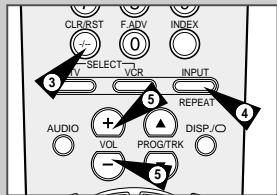
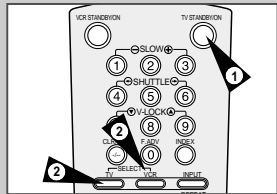
- 1 Ligar um cabo de áudio RCA ao output apropriado ao seu sistema (por exemplo CD/leitor cassetes).
- 2 Ligar a outra extremidade do cabo de áudio RCA aos conectores de input de audio (L, R) na parte frontal do seu VCR.
- 3 Inserir a cassete pré-gravada na qual se pretende substituir o audio, e prima ►II para começar a reproduzir.
- 4 Encontrar a cena da qual deseja substituir o áudio e premir ►II no controlo remoto.
- 5 Prima DUB.
Resultado: O seu VCR encontra-se agora no modo de Pausa da Duplicação Audio.
- 6 No sistema de som, localizar o ponto no CD ou cassete a partir do qual desejamos começar a reproduzir.
Exemplo: A música que se deseja gravar na cassete.
- 7 Quando estiver preparado:
 - ◆ Começar a reproduzir no sistema de som
 - ◆ Premir REC no telecomando.**Resultado:** Substitui-se o som na cassete pré-gravada.



O novo som será gravado na pista normal da fita, e o som original ficará na pista de HI-FI. Para ouvir os dois sons misturados, premir o botão Audio no telecomando até que apareça a opção MIX (ver página 35).



Utilizar os botões da TV no telecomando ★(Só SV-645X/SV-641X)



O seu telecomando do VCR funcionará com televisores Samsung e marcas compatíveis.

Para determinar se o seu televisor é compatível, seguir as seguintes instruções.

- Ligar o televisor.
- Apontar o telecomando para o televisor.
- Premir o botão TV e sem tirar o dedo, introduzir o código de dois dígitos correspondente à marca do seu televisor, premindo os botões numéricos correspondentes.

Marca	Códigos	Marca	Códigos
SAMSUNG	01 a 06	PHILIPS	02, 20, 22
AKAI	09, 23	SABA	13, 14, 22 a 24
GRUNDIG	09, 17, 21	SONY	15, 16
LOEWE	02	THOMSON	13, 14, 24
PANASONIC	08, 23 to 27	TOSHIBA	07, 16 to 19, 21

Resultado: Se o seu televisor for compatível com o telecomando, desliga-se. Agora está programado para operar com o telecomando.

➤ Se se indicarem vários códigos para o seu televisor, tente vários até encontrar o que funciona.

✎ Ao mudar as pilhas no telecomando, deve reprogramar o código, seguindo o mesmo procedimento.

Posteriormente poderá controlar o televisor utilizando os seguintes botões.

Botão	Função
TV STANDBY/ON ①	Usado para ligar (ON) e desligar (OFF) o televisor.
TV ou VCR ②	Usado para mudar entre os modos de televisor e de VCR. Só os botões de VOL (+ ou -) e TV STANDBY/ON estão operacionais em VCR modo.
-/- ③	Usado para introduzir um código de dois números. Exemplo: Para o programa 12, premir -/- seguido dos botões numéricos 1 e 2.
INPUT ④	Usado para seleccionar uma fonte externa.
VOL + ou - ⑤	Usado para ajustar o volume do televisor.
PROG/TRK (▲ ou ▼) ⑥	Usado para seleccionar o programa desejado.
DISP./O ⑦	Usado para mudar entre uma fonte externa e o sintonizador de televisão.

➤ Estas funções não funcionarão necessariamente em todos os televisores. Se tiver problemas, opere directamente o televisor.

Desligar automaticamente

Esta função desliga automaticamente o seu VCR, se não houver recepção de sinais e se não premir nenhum botão para a hora seleccionada.

- Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **FÁCIL OPERAÇÃO**.
- Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **DESLIGAR AUTO**.
- Premir ▶ até seleccionar a hora do intervalo para desligar automaticamente.
OFF → 2HORA → 3HORA
- Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.



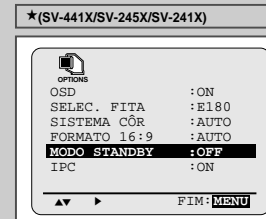
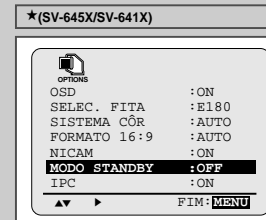
Bloquear o seu VCR ★(Só SV-645X/SV-245X)

Com este mecanismo, pode prevenir que as crianças se magoem e danificar o VCR. Impede que os dedos ou objectos pequenos entrem no seu VCR.

Modo ECO de Redução do consumo de energia em Standby

O Modo de Baixo Consumo de Energia reduz o consumo de energia do Gravador de Vídeo quando estiver no modo de Standby. Isto serve, por exemplo, quando for passar férias longe de casa. Na prática, com este modo, nunca será necessário desligar o gravador de vídeo.

- Premir MENU no telecomando.
Resultado: Aparece o menu de programação.
- Pressione a botão correspondente ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a opção **AJUSTES UTILIZADOR**.
- Premir o botão OK para seleccionar esta opção.
Resultado: Aparece o menu **AJUSTES UTILIZADOR**.
- Premir o botão ▲ ou ▼ correspondente, até seleccionar a opção **MODO STANDBY**.
- Premir o botão ▶ para ligar o modo BAIXO (3 Watts). Agora, quando o gravador de vídeo permanecer no modo de standby, o painel frontal de display apagar-se-á. O relógio também não será mostrado. Se premir novamente no botão VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON), o painel de display voltará a ser mostrado.
- Uma vez terminado, premir MENU duas vezes para sair do menu.



Especificações técnicas

O design e as especificações estão sujeitos a mudança sem aviso prévio.

MODELOS	SV-645X/SV-641X	SV-441X/SV-245X/SV-241X
Formato Cabeças	VHS PAL standard Vídeo: 4 cabeças rotativas	VHS PAL standard Vídeo: 4 cabeças rotativas (SV-441X) Vídeo: 2 cabeças rotativas (SV-245X/ SV-241X)
Canal de recepção Sistema de televisão Luminância Sistema de cor Gravação Directa Velocidade da fita	Hi-Fi audio: 2 cabeças rotativas Audio/Controlo: 1 cabeça estacionária Apagar: 1 cabeça apagadora de toda a pista VHF-I, VHF-III, UHF, Hiperbanda STANDARD B/G - A2/NICAM FM Gravação Azimute PAL/MESECAM/NT4.43 NTSC PB on PAL TV SP 23.39 mm/seg LP 11.69 mm/seg	Audio/Controlo: 1 cabeça estacionária Apagar: 1 cabeça apagadora de toda a pista VHF-I, VHF-III, UHF, Hiperbanda STANDARD B/G FM azimuth recording PAL/MESECAM/NT4.43 NTSC PB on PAL TV SP 23.39 mm/seg LP 11.69 mm/seg (SV-441X)
Tempo de Gravação/ reprod. REW tempo	SP 3 horas (Fita E-180) LP 6 horas (Fita E-180) Cerca de 60 seg em REW com E-180	SP 3 horas (Fita E-180) LP 6 horas (Fita E-180) (SV-441X) Cerca de 60 seg em REW com E-180
VIDEO Input (entrada) Output (saída) Rácio sinal/ruído Resolução Horizontal	0.5 to 2.0 Vp-p; 75 ohm desequilibrado 1.0 ± 0.2 Vp-p; 75 ohm desequilibrado Melhor que 43 dB (SP) Mais de 240 linhas (SP)	0.5 to 2.0 Vp-p; 75 ohm desequilibrado 1.0 ± 0.2 Vp-p; 75 ohm desequilibrado Melhor que 43 dB (SP) Mais de 240 linhas (SP)
AUDIO Input (entrada) Output (saída) Oscilação (WTD) Rácio sinal/ruído Frequência resposta	-8 dBm, 47 Kohm desequilibrado -8 ± 3 dBm, 1 Kohm desequilibrado 0.4% máx (SP) 68 dB min (IHF A filtro) 20Hz - 20KHz	-8 dBm, 47 Kohm desequilibrado -8 ± 3 dBm, 1 Kohm desequilibrado 0.4% máx (SP) 42 dB min (IHF A filtro) 100Hz - 8KHz
Necessidade de potência Consumo potência Temperatura de operação Humidade de operação Peso Dimensões (WxHxD)	230V (AC 50-60 Hz) Aprox. 17 watts 41°F-104°F (5°C-40°C) 10%-75% 2.8 Kg (líquido) 360 x 94 x 240 mm	230V (AC 50-60 Hz) Aprox. 15 watts 41°F-104°F (5°C-40°C) 10%-75% 2.8 Kg (líquido) 360 x 94 x 240 mm

Problemas e Soluções

Antes de entrar em contacto com o serviço de pós-venda Samsung, faça as seguintes verificações muito simples.

Problema	Explicação/Solução
Não há corrente	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se a ficha está ligada à tomada. Premiu o botão VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON) do VCR?
Não pode introduzir a cassette	<ul style="list-style-type: none"> Uma cassette só pode ser introduzida com a janela para cima e a lingueta de segurança virada para si.
O programa de TV não ficou gravado	<ul style="list-style-type: none"> Verifique as ligações de antena do VCR. O sintonizador do VCR foi adequadamente ligado? Verifique se a lingueta de segurança da cassette está intacta.
O registo do temporizador não teve êxito	<ul style="list-style-type: none"> O botão VCR STANDBY/ON (STANDBY/ON) estava premido para activar o temporizador? Volte a verificar as marcações de tempo de começar e acabar a gravação. Se houve uma falha de corrente ou uma interrupção durante a gravação pelo temporizador, a gravação teria sido cancelada.
Não há imagem de reprodução ou está distorcida	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se está a usar uma fita pré-gravada.
Barras de ruído ou riscas ao reproduzir	<ul style="list-style-type: none"> Premir os botões PROG/TRK (▲ ou ▼) / TRK (↖ ou ↗) para minimizar este efeito.
Quando o botão ► está premido durante a reprodução, a imagem parada tem graves traços de "barras de ruído"	<ul style="list-style-type: none"> Uma imagem parada pode ter "barras de ruído", dependendo do estado da fita. Premir os botões PROG/TRK (▲ ou ▼) / TRK (↖ ou ↗) para minimizar este efeito.
Limpeza da cabeça do vídeo	<ul style="list-style-type: none"> Se aparecem imagens pobres numa variedade de cassetes, as cabeças do vídeo podem estar a precisar de uma limpeza. Não é um problema vulgar e se não aparece não se devem limpar as cabeças. Quando limpar as cabeças do vídeo, leia todas as informações fornecidas com a cassette de limpeza. Uma limpeza incorrecta pode danificar permanentemente as cabeças do vídeo.
Se a sua TV, ao sintonizar o teste padrão do VCR não o encontrar ou não encontrar o padrão, surgem interferências quando este é encontrado Isto pode ser causado pelo conflito entre o canal de saída do VCR e as transmissões normais de TV da sua área. Para prevenir este facto, necessita de alterar o canal de saída do VCR da seguinte maneira	<ol style="list-style-type: none"> Retire a ficha de entrada da antena da tomada marcada (com o símbolo da antena), na parte posterior do VCR. Siga as instruções "Sintonizar o seu televisor para o VCR" (ver a página 15). Siga as instruções "Instalar o canal de output do VCR" (ver a página 19), modifique o número do canal para vários canais abaixo da sintonização original. (exemplo: do 36 para o 33). Substitua a entrada da antena da tomada marcada (com o símbolo da antena), na parte posterior do VCR. Sintonize novamente a sua TV ao VCR, seguindo as instruções "Sintonizar o seu televisor para o VCR" (página 15). Se o problema persistir, repita os passos do 1 ao 5, modificando vários canais da sua sintonização original.

Se não consegue resolver o problema depois de ler as instruções acima, tome nota de:

- ◆ Número de modelo e série que estão na parte traseira do seu VCR
- ◆ A informação da garantia
- ◆ Uma descrição clara do problema

Depois entre em contacto com o serviço pós-venda da SAMSUNG mais próximo.

Tabela de Frequências de TV (Sistema B/G)

002-012 :CCIR STD VHF 244-250 :MOROCCO
 013-020 :ITALY 251-255 :BELGUIM
 021-069 :CCIR STD UHF
 071-075 :CCIR CABLE
 201-241 :CCIR STD CABLE

DISP	CH	Band	Fp	STD	DISP	CH	Band	Fp	STD	DISP	CH	Band	Fp	STD
002	E02	V-L	48.25	CCIR	060	E60	UHF	783.25	CCIR	151	01	V-L	43.25	Angola
003	E03	V-L	55.25	CCIR	061	E61	UHF	791.25	CCIR	152	02	V-L	52.25	Angola
004	E04	V-L	62.25	CCIR	062	E62	UHF	799.25	CCIR	153	03	V-L	60.25	Angola
005	E05	V-H	175.25	CCIR	063	E63	UHF	807.25	CCIR	154	04	V-H	175.25	S/Afri
006	E06	V-H	182.25	CCIR	064	E64	UHF	815.25	CCIR	155	05	V-H	183.25	S/Afri
007	E07	V-H	189.25	CCIR	065	E65	UHF	823.25	CCIR	156	06	V-H	191.25	S/Afri
008	E08	V-H	196.25	CCIR	066	E66	UHF	831.25	CCIR	157	07	V-H	199.25	S/Afri
009	E09	V-H	203.25	CCIR	067	E67	UHF	839.25	CCIR	158	08	V-H	207.25	S/Afri
010	E10	V-H	210.25	CCIR	068	E68	UHF	847.25	CCIR	159	09	V-H	215.25	S/Afri
011	E11	V-H	217.25	CCIR	069	E69	UHF	855.25	CCIR	160	10	V-H	223.25	S/Afri
012	E12	V-H	224.25	CCIR	071	X	V-L	69.25	CCIR	161	11	V-H	231.25	S/Afri
013	A	V-L	53.75	Italy	072	Y	V-L	76.25	CCIR	162	13	V-H	247.45	S/Afri
014	B	V-L	62.25	Italy	073	Z	V-L	83.25	CCIR	201	R1	V-L	49.75	OIRT
015	C	V-L	82.25	Italy	074	Z+1	V-L	90.25	CCIR	202	R2	V-L	59.25	OIRT
016	D	V-H	175.25	Italy	075	Z+2	V-L	97.25	CCIR	203	R3	V-L	77.25	OIRT
017	E	V-H	183.25	Italy	101	S01	V-L	105.25	CCIR	204	R4	V-L	85.25	OIRT
018	F	V-H	192.25	Italy	102	S02	V-L	112.25	CCIR	205	R5	V-L	93.25	OIRT
019	G	V-H	201.25	Italy	103	S03	V-L	119.25	CCIR	206	R6	V-H	175.25	OIRT
020	H	V-H	210.25	Italy	104	S04	V-L	126.25	CCIR	207	R7	V-H	183.25	OIRT
021	E21	UHF	471.25	CCIR	105	S05	V-L	133.25	CCIR	208	R8	V-H	191.25	OIRT
022	E22	UHF	479.25	CCIR	106	S06	V-L	140.25	CCIR	209	R9	V-H	199.25	OIRT
023	E23	UHF	487.25	CCIR	107	S07	V-H	147.25	CCIR	210	R10	V-H	207.25	OIRT
024	E24	UHF	495.25	CCIR	108	S08	V-H	154.25	CCIR	211	R11	V-H	215.25	OIRT
025	E25	UHF	503.25	CCIR	109	S09	V-H	161.25	CCIR	212	R12	V-H	223.25	OIRT
026	E26	UHF	511.25	CCIR	110	S10	V-H	168.25	CCIR	244	M4	V-H	163.25	Morocco
027	E27	UHF	519.25	CCIR	111	S11	V-H	175.25	CCIR	245	M5	V-H	171.25	Morocco
028	E28	UHF	527.25	CCIR	112	S12	V-H	182.25	CCIR	246	M6	V-H	179.25	Morocco
029	E29	UHF	535.25	CCIR	113	S13	V-H	189.25	CCIR	247	M7	V-H	187.25	Morocco
030	E30	UHF	543.25	CCIR	114	S14	V-H	196.25	CCIR	248	M8	V-H	195.25	Morocco
031	E31	UHF	551.25	CCIR	115	S15	V-H	203.25	CCIR	249	M9	V-H	203.25	Morocco
032	E32	UHF	559.25	CCIR	116	S16	V-H	210.25	CCIR	250	M10	V-H	211.25	Morocco
033	E33	UHF	567.25	CCIR	117	S17	V-H	217.25	CCIR	251	U1	V-H	226.25	Belgium
034	E34	UHF	575.25	CCIR	118	S18	V-H	224.25	CCIR	252	U2	V-H	234.25	Belgium
035	E35	UHF	583.25	CCIR	119	S19	V-H	231.25	CCIR	253	U3	V-H	242.25	Belgium
036	E36	UHF	591.25	CCIR	120	S20	V-H	238.25	CCIR	254	U4	V-H	250.25	Belgium
037	E37	UHF	599.25	CCIR	121	S21	V-H	245.25	CCIR	255	U5	V-H	258.25	Belgium
038	E38	UHF	607.25	CCIR	122	S22	V-H	252.25	CCIR					
039	E39	UHF	615.25	CCIR	123	S23	V-H	259.25	CCIR					
040	E40	UHF	623.25	CCIR	124	S24	V-H	266.25	CCIR					
041	E41	UHF	631.25	CCIR	125	S25	V-H	273.25	CCIR					
042	E42	UHF	639.25	CCIR	126	S26	V-H	280.25	CCIR					
043	E43	UHF	647.25	CCIR	127	S27	V-H	287.25	CCIR					
044	E44	UHF	655.25	CCIR	128	S28	V-H	294.25	CCIR					
045	E45	UHF	663.25	CCIR	129	S29	V-H	301.25	CCIR					
046	E46	UHF	671.25	CCIR	130	S30	V-H	308.25	CCIR					
047	E47	UHF	679.25	CCIR	131	S31	V-H	315.25	CCIR					
048	E48	UHF	687.25	CCIR	132	S32	V-H	322.25	CCIR					
049	E49	UHF	695.25	CCIR	133	S33	V-H	329.25	CCIR					
050	E50	UHF	703.25	CCIR	134	S34	V-H	336.25	CCIR					
051	E51	UHF	711.25	CCIR	135	S35	V-H	343.25	CCIR					
052	E52	UHF	719.25	CCIR	136	S36	V-H	350.25	CCIR					
053	E53	UHF	727.25	CCIR	137	S37	UHF	357.25	CCIR					
054	E54	UHF	735.25	CCIR	138	S38	UHF	364.25	CCIR					
055	E55	UHF	743.25	CCIR	139	S39	UHF	371.25	CCIR					
056	E56	UHF	751.25	CCIR	140	S40	UHF	378.25	CCIR					
057	E57	UHF	759.25	CCIR	141	S41	UHF	385.25	CCIR					
058	E58	UHF	767.25	CCIR	142	1A	V-L	42.25	Indoesia					
059	E59	UHF	775.25	CCIR	143	01	V-L	45.25	Nez					

SAMSUNG EUROPEAN BLOC WARRANTY

WARRANTY CARD

MODEL NAME
 Modelnaam, Nombre de modelo, Nombre del modelo, Nome de modelo, Modelbezeichnung, Modelnaam,
 Nom du modèle, Il nome di modello, Modelo proterio, Asiakkaan puh.nro, Modelnaven, Modell

SERIAL NO.
 Seriennummer, No. de serie, Número serial, Seriennummer, Serie nummer, Numéro de série,
 Il numero di matricola, Arjinnu katukilvun, Malli, Seriennummer, Serienr

DATE OF PURCHASE
 Kobastusato, Fecha de compra, Data de compra, Kaufdatum, Datum van aankoop, Date d'achat,
 La data d'acquisto, Eimerämityä ajankohta, Asiakkaan osote, Ostajato, Inkoopdatum

CUSTOMER'S NAME
 Nimi, Naam van klant, Nom du client, Nombre de cliente, Nome del cliente, Name des Kunden,
 Naam van klant, Nom du client, Il nome del cliente, Onnas teppawon tou agpos thv Sarjanto, Kundens navn, Kundens namn

CUSTOMER'S TEL. NO.
 Kundesadress, Kundentelefonnummer, No. de tel. del cliente, Número de teléfono de cliente,
 Telefonnummer des Kunden, Telefon nummer van klant, Numéro de téléphone du client, il numero de telefono del client,
 Arjinnu thie fowou tou agpos thv Myjlan puh.nro, Kundens telefonnr, Kundens telefonnr.

CUSTOMER'S ADDRESS
 Kundesadress, Kundenadresse, Dirección de cliente, Dirección del cliente, Adresse des Kunden,
 Adres van klant, adresse du client, L'indirizzo del cliente, Dilegnish tou agpos thv Ostapöivä, Kundens adresse,
 Customer's address

DEALER'S NAME
 Handlensnavn, Forhandler, Nombre de negociante, Nombre del vendedor, Nome de vendedor, Name des Händlers,
 Naam van handelaar, Nom du marchand, Il nome del commerciante, Onnna tou katasthato, Jälleenmyyjän, Forhandler,
 Altorsojilene

DEALER'S TEL. NO.
 Numero de telefon de vendedor, Telefonnummer des Händlers, Telefon nummer van handelaar, Número de teléfono de
 marchand, il numero di telefono del commerciante, Arjinnu thie fowou tou katasthato, Myjlan osote, Forhandlens
 tel.nr., Handlens telefonnr.

DEALER'S ADDRESS
 Handlensadress, Forhandleradresse, Dirección de negociante, Dirección del vendedor, Endereço do vendedor,
 Adresse des Händlers, Adres van handelaar, Adresse du marchand, Dilegnish tou katasthato, Asiakkaan nimi,
 Forhandlens adresse, Handlens adresse

GUARANTEE
GARANZIA
GARANTI
GARANTÍA
GARANTIE
GARANTIA
ΕΓΓΥΗΣΗ
TAKUU

DEALER'S STAMP & SIGNATURE

CUSTOMER'S SIGNATURE

Please ensure the form above is completed at the time of purchase and present it to the dealer to quality for guarantee service, otherwise your guarantee may be affected.

CAUTION



PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de doze (12) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra. No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo de Garantia, o produto deve ser entregue directamente na loja onde o mesmo foi adquirido ou ainda em qualquer dos postos de Assistência Técnica Autorizados Samsung distribuídos pelo País. Contudo, e em caso de necessidade, os postos de Assistência Técnica Autorizados Samsung em outros países Europeus cumprirão nos mesmos e com as mesmas condições existentes no país original de compra. Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os postos de Assistência Técnica Samsung poderão ser solicitados a:

Samsung Electrónica Portuguesa S.A.

WWW.SAMSUNG.PT

Rua Mário Dionísio, n.º 2-1.º Drt.

2795-140-Linda-A-Velha

Tel. 214148100

Fax. 214148133

Linha verde . 800220120

■ **CONDIÇÕES DE GARANTIA**

1. A Garantia só é válida se, quando do pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Todas as intervenções devem ser feitas nos Agentes Autorizados Samsung ou nos respectivos postos de Assistência Técnica Samsung. Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung e sem a sua devida autorização não será reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.

4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido. Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
 - a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
 - b) Custos relativos a transportes, remoção ou instalação do produto.
 - c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
 - d) Estragos causados pela luz, água, fogo, fenómenos de natureza, guerra, distúrbios públicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.
6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.
7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor, conforme a legislação nacional aplicável em vigor, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado. Na ausência de legislação nacional aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso do consumidor, nem a Samsung Electrónica Portuguesa S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos accidentais ou provocados por quebra de qualquer Garantia expressa ou implícita deste produto.

GARANTIA EUROPEIA

www.samsungvcr.com

ESTE APARELHO É DISTRIBUÍDO POR



ELECTRONICS

AC68-01302A